



# UN GESTO SOBERANO

● Favorable acogida en todos los sectores de la nación y el extranjero

(Información en páginas 8 y 10)

## PETROLEO: «SUSPENSE»

SAN CARLOS DE LA RAPITA. — (Del enviado especial de «Pyretas»).

Durante toda la tarde, el pueblo se convirtió en un auténtico hervidero de periodistas, que cubrieron las inspecciones de las oficinas de Shell. Todos buscaban petróleo. Realmente, el petróleo, como ustedes pueden imaginar, no apareció.

Sin embargo, el dato más significativo en este sentido reside en la presencia en San Carlos, escondido en un garaje, de un enorme camión metálico con la inscripción «Formation Tester» —pruebas de formación—, que alberga un verdadero laboratorio sobre ruedas. Según dicen, el vehículo vale más que la propia plataforma «chaparral», y sólo existe otro como él en Holanda.

Hasta ahora, los 1.800 metros perforados han sido entubados y cimentados. Se han enterrado tubos de 42 pulgadas de diámetro y se ha colocado la correspondiente válvula de seguridad para que no ascienda una sola gota de petróleo a la plataforma.

Todo hace pensar que las suposiciones hay que hacerlas con la mayor reserva. Por el momento se precisan análisis y nuevas prospecciones para determinar la auténtica dimensión y características del hallazgo.

No se desmintieron ni se confirmaron los rumores que habían circulado, en el sentido de que podían calcularse unas reservas superiores a los 500 millones de barriles de petróleo.

Todo está pendiente, pues, de los resultados obtenidos en el tercer pozo, en el «Amposta Marino C-1». La producción diaria es del orden de los dos mil quinientos barriles.

Aunque los técnicos no se han manifestado definitivamente en ningún sentido, se supone que la importancia de este yacimiento es del orden muy similar a los existentes en el Mar del Norte.



### Logroño: 2 noticias

## 28 millones de Ptas. para edificios escolares

El gobernador civil ha recibido una comunicación de la Junta Central de Construcciones Escolares por la que se concede a esta provincia de Logroño, inicialmente y para el presente año de 1971, la cantidad de 28.250.000 pesetas.

Se trata, por tanto, de una asignación de carácter inicial, que podrá ser incrementada cuando la evolución de las posibilidades económicas de la Junta Central lo permitan.

Logroño, 1.º de enero de 1971.

## 3.270.000 PESETAS PARA MEJORA EN VIVIENDAS RURALES (EN 29 PUEBLOS)

Tres millones doscientas setenta mil pesetas ha concedido la Junta rectora del Patronato «Primer de Abril», órgano de gestión del Movimiento de la provincia de Logroño, para mejora de la vivienda rural, en sesión celebrada en la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la presidencia de don Antonio Alge Pascual, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento.

Fueron examinados y se propuso la aprobación de 85 expedientes de solicitud de ayudas económicas, formuladas para mejorar sus viviendas rurales, por los vecinos de 29 Municipios de la provincia.

La cantidad citada fue distribuida en las modalidades de subvención a fondo perdido, anticipo sin interés y préstamos con un interés del cuatro por ciento. Los pueblos favorecidos han sido: Agoncillo, Alberite, Angulana, Arnedillo, Ausejo, Bergasa, Briones, Cenicero, Cervera del Río Alhama, Ciruela, Cornago, El Cortijo, Cuzcurrita, Estollo, Haro, Herce, Hormilla, Igea, Laguna de Cameros, Murillo de Río Leza, Pradillo, Quiel, El Rasillo, Santo Domingo de la Calzada, Sotés, Torrecilla en Cameros, Villalba de Rioja, Villalober y Yniegra de Arriba.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00. Número 9.984. Año XXXII. Viernes, 1 de enero de 1971. 20 páginas. 4 pesetas.

## MESON DE LA MERCED

Desea a su distinguida clientela y público en general

## FELIZ AÑO NUEVO

Al propio tiempo, comunica que el establecimiento abrirá nuevamente sus puertas a su distinguida clientela el próximo día 5. Ruega perdonen las molestias que se les haya podido ocasionar

## LA CIUDAD FELICITA AL GOBERNADOR



Ayer, a mediodía, nuestra Corporación, presidida por don Víctor de Lerna y Gurtubay, felicitó al gobernador civil de la provincia las Pascuas y el Año Nuevo. El alcalde agradeció todos los desvelos que el señor Alge Pascual ha mostrado por Logroño. El gobernador contestó emocionado. — (Foto REFECA).

# UN GESTO SOBERANO

● Favorable acogida en todos los sectores de la nación y el extranjero

(Información en páginas 8 y 10)

## PETROLEO: «SUSPENSE»



SAN CARLOS DE LA RAPITA. — (Del enviado especial de «Pyresa»).

Durante toda la tarde, el pueblo se convirtió en un auténtico hervidero de periodistas, que cubrieron las inmediaciones de las oficinas de Shell. Todos buscaban petróleo. Realmente, el petróleo, como ustedes pueden imaginar, no apareció.

Sin embargo, el dato más significativo en este sentido reside en la presencia en San Carlos, escondido en un garaje, de un enorme camión metálico con la inscripción «Formation Tester» —pruebas de formación—, que alberga un verdadero laboratorio sobre ruedas. Según dicen, el vehículo vale más que la propia plataforma «chaparral», y sólo existe otro como él en Holanda.

Hasta ahora, los 1.800 metros perforados han sido entubados y cimentados. Se han enterrado tubos de 42 pulgadas de diámetro y se ha colocado la correspondiente válvula de seguridad para que no ascienda una sola gota de petróleo a la plataforma.

Todo hace pensar que las suposiciones hay que hacerlas con la mayor reserva. Por el momento se precisan análisis y nuevas prospecciones para determinar la auténtica dimensión y características del hallazgo.

No se desmintieron ni se confirmaron los rumores que habían circulado, en el sentido de que podían calcularse unas reservas superiores a los 500 millones de barriles de petróleo.

Todo está pendiente, pues, de los resultados obtenidos en el tercer pozo, en el «Amposta Marino C-1». La producción diaria es del orden de los dos mil quinientos barriles.

Aunque los técnicos no se han manifestado definitivamente en ningún sentido, se supone que la importancia de este yacimiento es del orden muy similar a los existentes en el Mar del Norte.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey, 66. Teléfono 21-31-00. Número 9.984. Año XXXII. Viernes, 1 de enero de 1971. 20 páginas. 4 pesetas.

## MESON DE LA MERCED

Desea a su distinguida clientela y público en general

## FELIZ AÑO NUEVO

Al propio tiempo, comunica que el establecimiento abrirá nuevamente sus puertas a su distinguida clientela el próximo día 5.

Ruega perdonen las molestias que se les haya podido ocasionar

Logroño:  
2 noticias

## 28 millones de Ptas. para edificios escolares

El gobernador civil ha recibido una comunicación de la Junta Central de Construcciones Escolares por la que se concede a esta provincia de Logroño, inicialmente y para el presente año de 1971, la cantidad de 28.250.000 pesetas.

Se trata, por tanto, de una asignación de carácter inicial, que podrá ser incrementada cuando la evolución de las posibilidades económicas de la Junta Central lo permitan.

Logroño, 1.º de enero de 1971.

## 3.270.000 PESETAS PARA MEJORA EN VIVIENDAS RURALES (EN 29 PUEBLOS)

Tres millones doscientas setenta mil pesetas ha concedido la Junta rectora del Patronato «Primer de Abril», órgano de gestión del Movimiento de la provincia de Logroño, para mejora de la vivienda rural, en sesión celebrada en la Jefatura Provincial del Movimiento, bajo la presidencia de don Antonio Aige Pascual, gobernador civil y jefe provincial del Movimiento.

Fueron examinados y se propuso la aprobación de 66 expedientes de solicitud de ayudas económicas, formuladas para mejorar sus viviendas rurales, por los vecinos de 29 Municipios de la provincia.

La cantidad citada fue distribuida en las modalidades de subvención a fondo perdido, anticipo sin interés y préstamos con un interés del cuatro por ciento. Los pueblos favorecidos han sido: Agoncillo, Alberite, Anguclana, Arnedillo, Ausejo, Bergasa, Briones, Cenicero, Cervera del Río Alhama, Cirueña, Cornago, El Cortijo, Cuzcurrita, Estollo, Haro, Herce, Hormilla, Igea, Laguna de Cameros, Murillo de Río Leza, Pradillo, Quel, El Rasillo, Santo Domingo de la Calzada, Sotés, Torreclilla en Cameros, Villalba de Rioja, Villalobar y Viniegra de Arriba.

## LA CIUDAD FELICITA AL GOBERNADOR



Ayer, a mediodía, nuestra Corporación, presidida por don Víctor de Lerma y Gurtubay, felicitó al gobernador civil de la provincia las Páscuas y el Año Nuevo. El alcalde agradeció todos los desvelos que el señor Aige Pascual ha mostrado por Logroño. El gobernador contestó emocionado. — (Foto HERCE).



# La electricidad nuclear (I) CIENTO CUATRO REACTORES DAN ENERGIA EN EL MUNDO

No hace todavía 30 años en que, bajo las gradas del campo de fútbol de la Universidad de Chicago, Enrico Fermi, junto con un reducido número de científicos e investigadores, ponían en marcha un extraño artefacto de unos siete metros de tamaño, negro y brillante, al que llamaron "pila atómica". Ninguno de los científicos allí reunidos podían imaginarse la repercusión que aquella pila o reactor atómico iba a tener para la Humanidad ni que la proliferación de estos artefactos (no hablemos de los "átomos para la guerra") iba a realizarse a velocidades vertiginosas.

Hace unos días recibí la última publicación del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), entidad dependiente de las Naciones Unidas que asocia en el campo de la energía nuclear a 104 países.

De acuerdo con dicha publicación funcionan hoy en el mundo 104 reactores nucleares productores de electricidad, y hay otros 239 que están en proyecto y construcción.

Si consideramos la potencia nuclear instalada; es decir, la posibilidad de suministrar energía eléctrica que ofrecen estos reactores, nos encontramos con que los 104 reactores representan 17 millones de kilovatios, casi el doble de la energía total de España.

Impresiona considerar que en estos treinta años, la energía nuclear ha pasado de ser una parcela de la ciencia pura, de esa ciencia que "no sirve para nada más que para que jueguen los sabios", y que el primer reactor nuclear de potencia —el ruso de Obninsk, de 5.000 Kw— entró en funcionamiento en mayo de 1954.

Si miramos adelante, el cre-

cimiento será cada vez más espectacular; en 1975 está previsto que en el mundo haya 295 reactores con una potencia total de 138 millones de kilovatios, suficiente para alimentar 5'5 veces a España en ese año.

En 1977 solamente en los Estados Unidos y en la Unión Soviética estarán en funcionamiento 82 centrales nucleares. Las 21 que en este momento producen kilovatios —hora de origen nuclear en el país americano, pasarán a ser 60 en 1977, en un período de tiempo tan corto como son dos años. La avalancha es espectacular.

## SITUACION EN EL MUNDO

Durante muchos años Gran Bretaña estuvo a la cabeza en el número de centrales nucleares. Fue el país adelantado en este sector y llegó a producir más electricidad de origen nuclear que todo el resto del mundo. E nel momento actual, posee 28 centrales nucleares en funcionamiento, nueve en construcción y ocho en proyecto. Francia se encontraba en segundo lugar con sus ocho centrales en funcionamiento, seis en construcción y 16 en proyecto, junto con Alemania con nueve centrales en funcionamiento, seis en construcción y 16 en proyecto. Estos países, además, hicieron un enorme esfuerzo, consiguiendo una gran experiencia tecnológica en este campo.

A partir de 1966 los reactores para las centrales nucleares comenzaron a proliferar como "hongos" (algo tienen en común en su fisonomía) y fue precisamente el país del dólar la nación que más reactores nucleares de investigación vendió al resto del mundo. El negocio era redondo.

Llama la atención, por otra parte, la velocidad con que se "fabrican" estos monstruos del siglo XX. En el mismo tiempo en que nuestras empresas constructoras han dado la "luz verde" para que circulen los automóviles de Madrid por algún que otro paso elevado, los Estados Unidos han construido una nueva central que ya produce electricidad de origen nuclear.

Estas centrales americanas, sin excepción, son grandes fábricas eléctricas con una potencia de más de medio millón de kilovatios inclinadas a los reactores de tipo de agua en ebullición o agua a presión.

Dentro de dos años la energía nuclear de este origen producirá por los Estados Unidos podría abastecer a dos veces el mercado eléctrico español. Su capacidad será de unos 34'5

millones de kilovatios.

La expansión sorprendente que la energía nuclear ha experimentado en los últimos años, indica claramente la confianza que esta nueva técnica inspira a la industria productora de electricidad.

El terror a la energía nuclear existió durante algún tiempo a causa del aspecto trágico que presentaban las bombas atómicas. "Si la electricidad se hubiera empleado por primera vez en la silla eléctrica, produciría la misma repulsión que ha tenido "lo nuclear" a causa de las "bombas atómicas". (Recordamos las palabras del científico ruso Kapitzka). Pero todo esto es agua pasada. Ahora, los molinos del progreso y de la paz se mueven ya por "agua" nuclear.

Santiago OTERO

## REPARTIDORES

Con vehículo se necesitan en

LOPEZ ROMERO S. A.

Miguel Villanueva, 6. 1.

Oficina de Colocación Ref 17 480

## Corsetería LA PEÑA

## Feliz Año Nuevo

GENERAL MOLA (Portales) LOGROÑO

# TEMOR: CRISIS EN EL SENO DE LOS «SEIS»

El Mercado Común ha tropezado de nuevo con Francia. No está ya De Gaulle en el Eliseo dictando la política de la "grandeur", pero están sus sucesores, que se vigilan unos a otros para no caer en el pecado supranacional. Están al borde porque les empuja la necesidad, pero se resisten. Hace muy poco, Schuman, el ministro de Exteriores de Pompidou, confesó que la C. E. E. es irreversible, pero... Pero advirtió contra las prisas en constituirlo sin que sedimente cada nuevo paso. Es decir, que para la Francia gaullista, ya que Europa es irreversible hay que aolazarla. Una táctica dilatoria que se corresponde muy bien con la ideología conservadora del Gobierno francés representado en Bruselas.

Francia, contra cinco "partenaires" y contra la lógica de la irreversibilidad europea que ha reconocido, se niega a aceptar el plan monetario y financiero Werner en la medida y en los plazos expresados, porque supone el traspaso de algunas funciones nacionales a organismos supranacionales. Y si estuviera segura de que la supranacionalidad monetaria y financiera no acabaría convirtiéndose en política, Francia, seguramente, accedería a ella, pero Francia sabe que de una a otra supranacionalidad no hay más que un paso. La supranacionalidad financiera y monetaria conduce fatalmente a la política como acaba de declarar, comentando la situación el padre de la Unión Europea, Jean Monet, que es también francés pero que no es gaullista.

Por ahora no ha habido ruptura, sino aplazamiento. Aunque los ministros se habían comprometido en una reunión anterior llegar a la Europa de la moneda antes de que termine 1970, es decir, comenzarla con el nuevo año, este programa ya no puede cumplirse. De nada sirvió permanecer reunidos hasta las últimas horas de la madrugada siguiendo una costumbre que en ocasiones ha dado buenos resultados. Habrá nueva reunión en enero, pero ¿habrá entonces acuerdo?

### CINCO CONTRA UNO

La reunión terminó de una manera muy tensa porque el resultado de la discusión es netamente favorable a los supranacionalistas. Cinco contra Francia. Si las posiciones continúan del mismo modo radical en la nueva reunión fijada para enero, puede producirse una crisis como la que mantuvo al Mercado Común inactivo cuando la Francia gaullista, con De Gaulle, dejó vacía su silla en la mesa de negociaciones. Y hay que anotar que, entonces, Francia contaba con una cierta preponderancia en el seno de la C. E. E. porque Alemania no había alcanzado todavía la que ejerce actualmente. No estaba Brandt al frente del Gobierno ni había "Oldspolitik". Es decir, aún no ha-

bia aparecido la Alemania que en La Haya impuso la "relance" europea.

Es esta Alemania la que suscita los temores de una Francia que cierra los ojos ante la realidad. Porque la realidad es que Alemania tiene un tal poder económico que es difícil negarle cualquier otro poder y, sobre todo, el poder político para ejercer un liderazgo en el seno de la C. E. E. Es el liderazgo que le reconocen sus "partenaires", excepto Francia, tanto más cuanto que se concreta en una personalidad tan fuera de sospechas como la de Willy Brandt.

### DOS TEMORES

Francia teme a esa Alemania como teme a Inglaterra, y esa es la razón de que imponga también dilaciones en la negociación. No podrá evitar su ingreso, porque para Inglaterra Europa es tan irreversible como para Francia y tiene la ventaja de no partir de los "tabús" nacionalistas de Francia, sino de un pragmatismo a toda prueba, pero actúa como si creyera que eso es posible. Porque una Inglaterra dentro de la CEE relegaría todavía más el papel de Francia en dicha organización. Ya no sería Alemania sólo el país más poderoso que Francia, sino que lo sería también Inglaterra. Ser tercero en lugar de segundo es casi ser uno más entre los del resto. Y ese es el irreversible porvenir al que la Francia gaullista se resiste, obstaculizando el proceso integrador de Europa.

Ese proceso es, por lo demás, el único que podría realmente obtener los fines que Francia dice defender con su nacionalismo «demodé». En efecto, los gaullistas —y algunas otras que no son gaullistas, sino todo lo contrario, pero que creen lo mismo— agrimen el nacionalismo como un arma contra la influencia USA en Europa. Pero es difícil llevar este razonamiento hasta su extremo sin tropezar con las incoherencias que lo constituyen. En efecto, acen- tuando hasta el extremo —hasta el extremo gaullista— el nacionalismo de todos y cada uno de los países de la CEE, se crearían las mejores condiciones para caer más fácilmente en manos de la superpotencia del Norte de América. Ya es difícil evitarla con el núcleo de una Europa integrada que, por lo demás, lo que teme —porque se trata de una Europa capitalista, y a este propósito no vale la pena equivocarse— no es la ideología USA, que trata de imitar, sino su competencia. De ahí la vinculación a la OTAN, reiterada estos días. Pero es evidente que cualquiera que haya de ser el futuro, tanto si se trata de un futuro capitalista como de un futuro de la economía planificada y política exterior de «tercera fuerza», tendrá que par-

tir de la Europa integrada, única capaz de alcanzar las condiciones precisas para cualquier forma de independencia posible. Es decir, que la independencia posible de las nacionalidades integradas del Viejo Continente se llama Europa o no se llama de ninguna manera.

### INGLATERRA, EUROPA Y LA LIBRA

Está es, evidentemente, el planteamiento de los ingleses, que no tienen ningún gaullismo a las espaldas. Al contrario, carecen casi absolutamente de ese tipo de problemas ideológicos. Lo que los ingleses plantean son cuestiones a ras de tierra. Plazos para la adaptación durante los cuales sea menos difícil dar el salto de una economía digamos imperial a una economía competitiva e integrada en Europa. Tienen los ingleses el problema de sus relaciones con las antiguas colonias; al de su agricultura, que está superprotegida y es inviable a nivel competitivo europeo, y el de su moneda de cobertura, en estrecha vinculación con el dólar. Es decir, que hay un área de la libra esterlina y que si dicha moneda se retira de ella para recluirse en el ámbito nacional e integrarse en Europa, el dólar tendría que asumir esa responsabilidad directamente y no por moneda interpuesta como ahora. Tendría que aumentar su responsabilidad o abandonar

De ahí que USA apremie a Inglaterra para que no abandone esa responsabilidad y que el M. C., en cambio, por boca de Francia, que tiene, sin duda, razón en el argumento, la apremie a abandonar, puesto que de otro modo lo que Inglaterra integraría en la CEE no sería una moneda nacional, sino una moneda con responsabilidades superiores a sus fuerzas. Las monedas de la CEE tendrían que actuar como actúa ahora el dólar respecto de la libra esterlina.

Todos estos problemas tendrán, sin embargo, solución, porque Inglaterra negocia no para dilatar, como Francia, sino para resolver, de acuerdo con su tradición pragmática. De ahí que haya aceptado los cinco años de transición para todo... excepto para la moneda, para la que pide ocho años de transición para todo... excepto para la moneda, para la que pide ocho años a fin de escalonar el abandono de sus responsabilidades actuales.

Y a Francia, que le parece demasiado rápido el proceso integrador de la Europa monetaria, le parece demasiado lento el de la libra esterlina en Europa. Pero a irreversibilidad confesada por Schuman tiene un solo sentido.

JOAN LLONRENS



1971 Nueva luz. Nuevas ilusiones.



BANCO DE BILBAO

Edesa

Servicio Técnico  
Distribuidor Oficial

SANCE electricidad

ELECTRICIDAD EN GENERAL

TELEFONIA, PORTEROS AUTOMATICOS  
ANTENAS COLECTIVAS Y PARA UHF  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
Navarrete el Mudo, 3. Teléfonos 221495 y 223591. LOGROÑO.

TIEMPO DE  
ORNION

## INOPORTUNO

Han sido las auténticas protagonistas del año que termina. En algunas ocasiones, no precisamente escasas, las tensiones han sido desbordadas por efectivas elevaciones de precios, hasta situar el índice del coste de la vida por encima de los promedios precedentes. Entre los diversos productos afectados, la gasolina ha sido uno de los pocos que se han visto constreñidos a esta situación donde las tensiones sólo han quedado en una posibilidad cierta. Ahora se anuncia como inminente. Pero si quieramos dejar constancia de que la medida sería a todas luces inoportuna. Aunque no sea injustificada.

El director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales anunció que el número exacto de automóviles sin vender asciende a 78.900 unidades. A la vista de estas cifras, el presidente de la Cámara de Barcelona aludió a la posibilidad de reconsiderar la amplitud o intensidad del impuesto de lujo, a la vista de la irracionalidad de algunas de sus aplicaciones y de las dificultades por las que atraviesa el sector. La subida de la gasolina produciría precisamente los efectos opuestos en contradicción con necesidades de un sector clave para la economía española.

(De "Nuevo Diario")

## EL SALARIO

Es nuestro propósito, y así lo he anunciado en otras ocasiones, proyectar una ley básica del trabajo, completada por un conjunto de disposiciones complementarias de nuestra actual normativa, a fin de adecuarla a esas nuevas realidades sociales a que ya me he referido. Desde esta ley habrá que abordar un nuevo concepto de salario; la nueva configuración del trabajo como participación; el ámbito de la empresa como proyección del entorno social del hombre en la vida económica; la presencia creciente de la mujer en las actividades productivas; el nuevo concepto del empleo y la promoción; la permanencia y transmisión de los derechos laborales y sociales; la jornada laboral; las vacaciones...

La reforma de la empresa, en concreto, quizá deba tener un tratamiento específico, y dentro de ella prestaremos especial atención a las empresas asociativas, lo que llevará consigo una modificación del reglamento e incluso una nueva ley de cooperativismo, ya que la anterior está, en parte, superada.

Debemos afrontar reformas sustanciales de la Seguridad Social dentro de esa tendencia a la que antes me he referido. En este aspecto, el mutualismo, que en primavera celebrará su Congreso Nacional, debe plantearse algunos de los aspectos más importantes de esa reforma. Ya he apuntado en otras ocasiones que hay tres aspectos de la Seguridad Social en cuyo perfeccionamiento estamos trabajando: pensiones, prestaciones por desempleo y asistencia sanitaria.

(Declaraciones de Lázaro de la Fuente a "Mundo")

## SECULARIZAR

Se puede, se debe; se puede porque ella es en su núcleo secular; se debe porque la secularización sana (no el secularismo), la que entiendo como vivir en y para la autonomía del "siglo", es decir, del mundo como obra de los hombres. Vivir desde tal autonomía es dar el paso desde una infancia a una adolescencia de la raza, paso difícil, paso imprescindible si nosotros no somos precisamente piezas de museo. Se puede entonces vivir secularizadamente aquel hecho secular de un nacimiento, se debe vivirlo así para que no resulte que anunciamos anacronismos, nos taigias, aniversarios...

Se puede y se debe partiendo, por ejemplo, de aquellos ambos signos de aquel sucedido sin par: "encontraréis al Niño entre pañales y acostado en un pesebre". El prodigio fue anunciado así secularizadamente, unos pañales y un pesebre, unos pañales como todos los pañales; un pesebre como todos los pesebres. Allí nos esperaba El; desde allí había que comenzar a crear. El resto del suceso no signó su sentido; la aparición de los ángeles, el milagro del parto, la fe de los pastores... Repitió: el núcleo del acontecimiento se manifestó y tomó como cuartel futuro el conjunto de unos pañales y un establo. Asumir este signo y profundizar en él es, a mi modo de entender, encontrar por dónde apuntaría una verdadera y cristiana secularización del hecho.

(De Llanos, en "El Ideal")

## RICAS Y POBRES

Durante el pasado año la concentración regional de los depósitos de la Banca privada aumentó para las once primeras provincias receptoras del 68,8 al 39,5 por cien, mientras bajaba para las 40 y pico restantes del 31,2 al 30,5 por ciento. Lejos de distribuirse aquel porcentaje entre las once provincias aludidas (Madrid, Barcelona, Almería, Baleares, La Coruña, Gulpuzcoa, Oviedo, Sevilla, Vizcaya y Zaragoza), el aumento se obtuvo exclusivamente por el incremento de 0,8 puntos en las dos provincias mayoritarias que son Madrid (con el 27,5 por cien del total) y Barcelona (17,3). Es decir, se redujo la participación de la gran masa de provincias que en términos bancarios podemos llamar "pobres", se mantuvo en las nueve "en vías de desarrollo" y aumentó en las dos "desarrolladas".

(De "Tele Expreso")

Escribe Eusebio García Luengo

# PANORAMA URBANO

Me dudado al decir paisaje urbano, pero este término, tan de uso moderno, me parece recortado y da una idea estética. Las gentes del campo no dicen nunca paisaje, quizá porque este supone, entre otras cosas, algo visto desde fuera y a cierta distancia. Aplicado a la ciudad, resulta todavía más forzado y con presunción metafórica.

Alguna vez me dejó llevar en el autobús a los terminales del trayecto que, en Madrid, tan desparramado ya, pueden ascender a lugares imprevistos. Con estos viajes pequeños me engaño a mí mismo. Esta tarde tarde de diciembre he llegado sólo hasta la puerta de Toledo, con ánimo de sentarme en cualquier sitio, a ver pasar la gente. He dicho mal al decir cualquier sitio. Verdaderamente, me apetece aquel en el que la distraída contemplación exterior me facilite el adentramiento en mí mismo. En ocasiones, la so-

ledad absoluta, sobre todo entre cuatro paredes, dispersa y seca de sí.

Quería también variar de ambiente, dentro de la ciudad, y, en efecto, lo consigo relativamente. Se echa de ver aquí anchura, espacio, cielo. Salen muchos vehículos para los pueblos. Se percibe casi un aire pueblerino, campesino; se ve que la gente está en relación con los lugares próximos. Aquí la capital comienza a dar la sensación de que, efectivamente, linda con el campo y de que no es sino uno de los pueblos de España, el más anchuroso. Se advierte con mayor claridad que el rasgo principal de la capital es el de que venimos de todas partes y vamos.

Existe una zona de la población que permanece como confinada dentro de la ciudad, que apenas sale de ella, lo que le da tal vez una visión limitada y una idea angosta.

También hay quien sólo va de esta a otra ciudad populosa. Otros, en cambio, van y vienen a los pueblos y no pierden el contacto con la tierra. Con frecuencia, la facilidad de viajar hace que la ciudad se traslade, sin salir verdaderamente de sí misma.

El mundo agitado que veo a través de la cristalería me produce una extraña serenidad. O quizá la deba al ancho cielo que oscurece entre las ramas de los árboles, los cuales parecen elevarse más, favorecidos por la humedad del río próximo.

Antaño, en un trayecto semejante y en tranvía ruidoso, atravesaba, entre otras, la calle de San Mateo, para desembocar en las todavía mayores angosturas de la de Fuencarral. Dejaba a la derecha un caserón en el que, hacia el año veintiséis, se albergaban las clases del curso preparatorio común a Filosofía y Letras y Derecho.

Las asignaturas eran Historia de España, Historia de la literatura Española y Lógica; y los catedráticos, don Antonio Ballesteros, don Juan Hurtado y don Julián Besteiro. Pese a tan excelentes profesores, poco aprendí de aquellas disciplinas, porque mi atención siempre anduvo zozobrando e inquieta. Como quería averiguar pronto el secreto del mundo, fue castigada mi impaciencia con la desorientación y la ansiedad. ¡Qué difícil me sería, sin embargo, precisar mis estados de ánimo de entonces!

El gentío de la Puerta del Sol, mayor en estos días navideños, aún habiéndole contemplado en tantas ocasiones, me agobia. Me atrae la relación y el trato de las personas, pero no de ordinario las muchedumbres abigarradas y abrumadoras que carecen de rostro. Y, no obstante, hay veces en que, al sumirnos en ellas, satisfacemos un instinto social

profundo o etnos comunitarios más depurados o exaltados.

A ambos lados de la de Toledo se abren las otras calles que tanta resonancia encuentran en la historia madrileña, mejor dicho quizá, en la literatura madrileña. Al Instituto de San Isidro, que da reposo y serenidad a la perspectiva urbana, acudí yo para examinarme de los primeros cursos del bachillerato, desde el colegio de padres escolapios de San Fernando, en Mesón de Paredes.

Frontero a la Catedral, había un café antiguo en el que hace veinte o veinticinco años —la dificultad de ciertas memorias radica precisamente en la memoria— nos reunimos un grupo de amigos en un homenaje literario. ¿Quiénes éramos? ¿Qué fue de cada uno de nosotros? La vida nos dispersó como suele decirse y de algunos, escritores en ciernes, apenas he vuelto a saber.



Un artículo de J. R. Alonso

# BALNEARIOS: reserva turística

Parece como si el pistoletazo de Angiolillo, en el lejano estío de 1897 hubiera sido postero repique por una de las formas de hacer turismo más acreditada en el tiempo de nuestros abuelos, y ahora prácticamente periclitada por una transformación de los comportamientos sociales. En los albores de 1900, docenas de balnearios prósperos jalonaban la geografía española, y recibían una clientela numerosa e importante. Las termas hispanas habían sido famosas desde el dominio romano en la Tarraconense y en la Bética, y entonces comenzó a difundirse el prestigio de nuestras aguas termales. Hubo un tiempo en que la fuente de la eterna juventud parecía encontrarse en las famosas termas de España, a las que acudían visitantes desde lejanas provincias del Imperio Romano.

Todo es hoy poco más que un gran recuerdo. La evolución de lo que fue llamado "turismo balneario" en la península ibérica

el ritmo trepidante de los cambios sociales. Acudir a "las aguas" era en la sociedad de 1900 no sólo un acto de buen juicio clínico, sino también un signo externo de riqueza o de elegancia, como hoy veranear en Torremolinos o en la Costa Brava. En los balnearios pasaban nuestros políticos lo mejor del verano, y en los parques ahora casi desiertos de nuestras termas, se fraguaban las crisis del otoño y las mudanzas ministeriales. De balneario a balneario correspondía algunas veces don Juan Valera con Menéndez Pelayo, y si los conservadores acudían a Santa Agueda, iban a termas santanderinas los prohombres liberales. Giró la gran política del siglo XIX en torno a balnearios famosos, y en Vichy —donde pasaba Napoleón III sus nostalgias y sus achaques—, preparó el general Prim la "gloriosa" para efímera Revolución de César. Desde el balneario de Ems, salió aquel famoso telegrama de Bismarck sus sus-

vocó en 1870 la guerra franco-prusiana. En un balneario francés había escrito madame de Sevigné algunas de sus cartas inmortales.

Si Dios y la previsión de los hombres no lo remedian, se nos pueden acabar de morir los balnearios de España. Prosperan los de Alemania con los recursos de la Seguridad Social, los de Francia reciben a decenas de miles de trabajadores en cada temporada, y los de Italia también participan de ese gran fenómeno de nuestro tiempo que es la medicina socializada; ¿qué sucede con nuestras termas, y por qué se encuentran todavía ausentes de ese gran fenómeno de la medicina social, que acoge a clientes sin distinción de fortuna y de clase? Con sólo una clientela de pacientes acomodados, las termas españolas están quedando vacías, y su potencial turístico se deteriora con una llamada de hojuseca. Es cierto que la Administración lleva de antiguo

ánimo, acaba de poner aquí y allá los parches de unos créditos que difícilmente podrá afrontar una actividad balnearia declinante. O nuestras termas reciben a la enorme clientela potencial de la Seguridad Social, o muchas habrán de cerrar sus puertas en pocos años. ¿Qué hacemos para salvar esta riqueza, sabiendo que España cuenta con magníficas termas que podrían atraer a una clientela europea muy importante? Más de mil millones de dólares mueven al año los balnearios alemanes, mientras los españoles van quedando vacíos de clientela, "demodés" como diría un cronista de los tiempos de Cánovas del Castillo mientras hasta se trata de valorar a efectos fiscales la superficie de sus parques. ¿Cómo se concibe un buen balneario sin un parque, con aguilas apacibles en sus avenidas silenciosas y románticas? ¿Quieren sólo crear en la orilla de los montes bañadores, olvidan los efectos perjudiciales que ocasionan, al

táneamente el termalismo y el descanso. Para salvar a los balnearios españoles, lo más urgente es incorporarles una nueva clientela popular acogida a la medicina social, sin restricciones de ningún género. Podría haber algo de injusticia en que el pueblo esté todavía excluido de las curas termales, que muchas veces curan y nunca dañan a cuantos en ellas buscan remedio a dolencias que no cura la medicina clásica.

Nuestras mejores instalaciones termales, con eficacia curativa y riqueza potencial tan grande al menos como las de Francia o Alemania, se nos están muriendo entre las manos, carentes en muchos aspectos de la modernización necesaria. Para descurrir de nuevo los balnearios a nuestro pueblo, es la Seguridad Social quien puede decir la última palabra, sin olvidar que el modelo turístico español tiene en los balnearios su última gran reserva de futuro.

# Tala de árboles en la carretera a Foncea

SANTO DOMINGO. — (De nuestro corresponsal, Antonio González)

Desde hace unos días se está procediendo a la corta de los árboles existentes en la carretera que desde esta ciudad se dirige a Foncea, lo que lamentamos no porque sea de nuestro agrado, ya que por todos es sabido el peligro que esto ocasiona a los usuarios de vehículos de motor; pero se de la circunstancia que en esta carretera aún no conocemos ningún accidente de circulación que se haya producido con tales árboles y por ello nos sorprende ya que los mismos habían agradado el paseo por ella. En cambio, nos sorprende y no tenemos más remedio que hacernos estas preguntas: ¿Por qué no se cortan los árboles de la carretera Haro-Pradoluengo, en su tramo desde Castañares de Haro? Pues son varios los que en ellos van encontrando la muerte en trágicos accidentes de circulación, y sin ningún beneficio para los usuarios, pues to que, dada la coincidencia que dicha carretera tiene con río Oja y que sus orillas se encuentran pobladas de arbolado es fácil poder cobijarse a la sombra de los mismos durante el verano.

A la autoridad competente

toca tomar la decisión que estime conveniente sobre los árboles que, como decimos, son varios los que han pagado con su vida el capricho de mantenerlos en pie

## BAUTIZOS

Siguiendo las directrices del nuevo rito bautismal, tuvo lugar el pasado domingo, a las doce y media de su mañana, en la ermita de Nuestra Señora de la Plaza, y amenizada por un coro de jóvenes y a los acordes de sus guitarras de los siguientes neófitos, a los que se les impusieron los siguientes nombres: Ricardo Marín Domingo, hijo de Joaquín y de María Angeles; Inmaculada Otín Jorge, de Antonio y Delicias; Javier López Pérez, de Luis y Rosa; Víctor Manuel Granada Ostrategui, de Victoriano y María Jesús; Eduardo Domingo Ollero, de Luis y María Luz; Salvador Ceneperos Formoso, de Salvador y María Angeles; Félix Angel López Dávalos, de Félix y María Angeles; María Alcorta Díez, de Víctor y María Pilar. Felicitamos a los padres y familiares de los nuevos bautizados, deseándoles las gracias y el acierto para continuar

en su tarea educadora que el Señor nos conceda en esta misión difícil y hermosa de preparar nuevas promociones de creyentes, adultos en su fe y esperanza de una Iglesia que ha de vivir de cara al futuro de la sociedad.

Hemos de aclarar que tal acto debió de celebrarse en nuestra S. I. catedral, pero debido al frío reinante, con perjuicio de los pequeños, hubo de trasladarse a la ermita, el motivo no es otro que a pesar de los esfuerzos de nuestro párroco, aún no se han podido poner en funcionamiento las nuevas instalaciones de calefacción por falta de combustible, esperando se acelere la obtención del mismo, ya que parece que el frío se agudiza cada vez más con lo que se merma la asistencia a los cultos.

## FALLECE EL MAS ANCIANO DE LA CIUDAD

Tras una breve enfermedad falleció el pasado veintiocho, a los noventa y tres años de edad, el vecino de esta ciudad don Tomás Pinada Busto, en estado de soltero, reciban sus familiares nuestro más sentido pésame.

# El ingenio de los chavales, a toda prua

ARNEDO. (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

La exposición de trabajos sobre temas navideños con motivo del segundo aniversario, que próximamente se anunció, está siendo un gran éxito y ha despertado gran interés entre pequeños y mayores. En los días y horas de apertura tiene en cuenta gran cantidad de público el hacer su visita para admirar el ingenio en los trabajos de los niños, que en un futuro se vislumbra pueden llegar a ser grandes artistas, si en el arte tienen perseverancia.

Se han presentado 204 trabajos dignos de admiración por su originalidad que, aunque unos son superiores a otros, pueden equipararse en cierto modo si se tiene en cuenta que muchos de ellos han sido ejecutados por niños de siete años de edad.

Teniendo en cuenta estos detalles, el Jurado calificador se ha de enfrentar con ciertas dificultades para ser justo al otorgar los premios. El mérito será mayor o menor, según la edad de los ejecutantes.

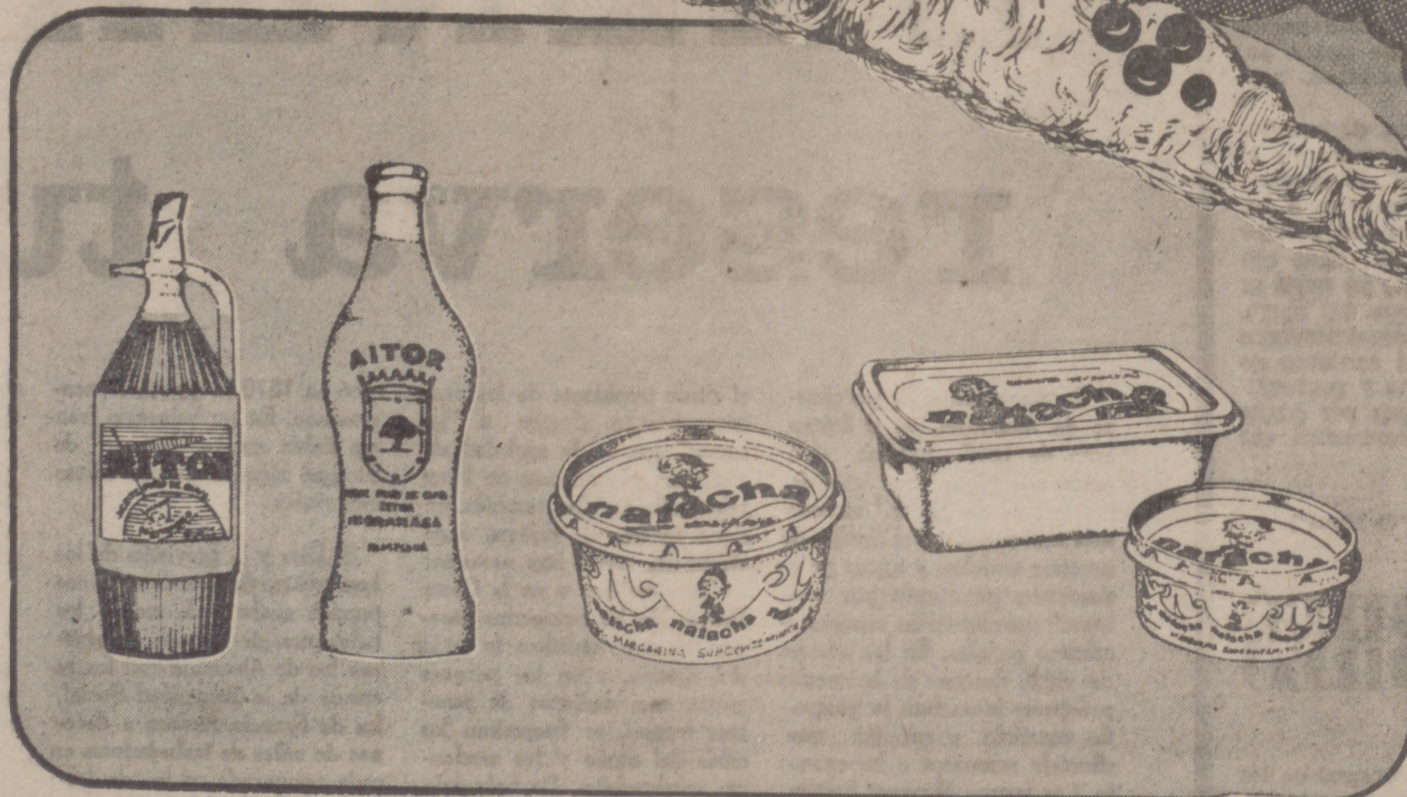
Los componentes del Jurado han de procurar ser imparciales al dar los galardones para que padres, niños y público asistente queden satisfechos de su forma de proceder.

Recordamos que hoy día uno, puede visitarse la exposición de 11 de la mañana a dos de la tarde y de tres a siete. Hemos de decir, por añadidura, que merece la pena visitarla.

Foto MUR



**P**rosperidad en este  
**A**ño **N**uevo



¡Año Nuevo! ¡Mucha felicidad!

NATACHA, al desearles un venturoso año pleno de vitalidad y vigor, se complace en presentarles la deliciosa MARGARINA SUPERVITAMINICA en envases MAXI, MIDI y MINI para que usted pueda servirse con más comodidad, y su aceite AITOR puro de oliva, de la máxima garantía.

**Inggranasa**  
pamplona

INDUSTRIAS GRASAS DE NAVARRA, S. A.

Fábrica central: PAMPLONA. ENAMORADOS, 16. — TELEFONO 22-64-26. APARTADO 161.

MARGARINAS DE MESA E INDUSTRIALES

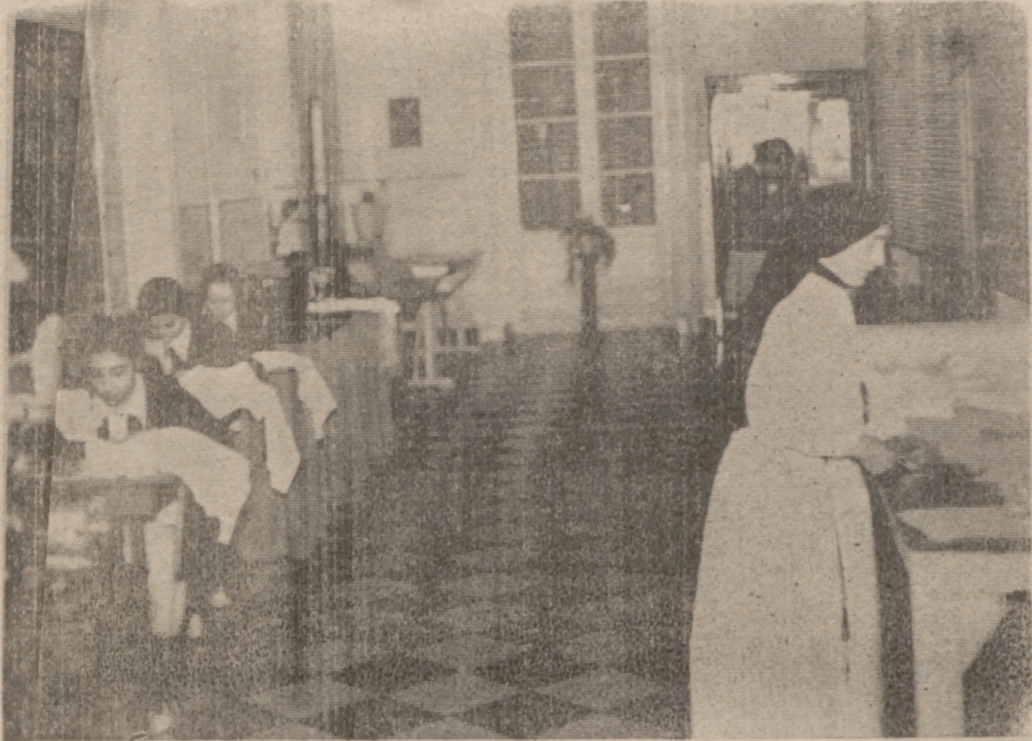
Planta extractora de aceites: TORREJÓN DE ARDOZ (Madrid).

Planta extractora de aceites: TORREDONJIMENO (Jaén).

Delegación para LOGROÑO: VILLAMEDIANA, 21. — TELEFONO 26-12-61. — LOGROÑO.

• ALFARO •

# El Colegio del Amor Misericordioso, algo que interesa a todos



ALFARO. (De nuestro corresponsal Gonzalo Vicente).

Muchas veces los alfareños referimos en nuestras conversaciones al Colegio del Amor Misericordioso, considerándolo parte integrante de nuestro pueblo, de nuestros centros educativos y culturales. Pero, salvo su nombre, muy pocos saben de la «vida y milagro», y nunca mejor aplicada que en el caso que nos ocupa. Vamos, pues, en este primer día del año 1971, a desentrañar su misterio, guiados únicamente por el interés o la intención de que conociéndole más se le ayude. Para ello, nada mejor que solicitar una entrevista con la Madre superiora sor Teófila de Jesús, que anablemente se presta a nuestra solicitud de entrevista, comenzando por preguntarle:

—¿Cuándo comenzó a funcionar el colegio?

—En el año 1931. —¿Lo donaron como se cree los herederos de la familia Primo de Rivera?

—No. A esa familia se lo compró la señorita María Pilar de Arratia, de Bilbao, y fue esta última la que lo donó a nuestra Congregación, más concretamente a su fundadora, la Madre Esperanza de Jesús.

—¿Por cierto, ¿cuándo se fundó su Congregación y con qué se llama?

—En el año 1930, la Madre Teresa, precisamente el día 25 de diciembre, el día de Navidad, inició la fundación con el nombre de Esclavas del Amor Misericordioso, resultando que Alfaro es el lugar donde se ubicó la segunda casa de la nueva Congregación.

—¿Desde entonces, por qué vicisitudes ha pasado el colegio?

—Por muchas. Pero sobre todo hubimos de sufrir el ataque de termitas, en 1963, que causó destrozos enormes. Hubimos de combatirlos con veneno primeramente, con un gasto de medio millón de pesetas. Luego, al resultar insuficiente, hubo que proceder a derrumbar la totalidad del tejado, al levantamiento de todos los suelos

y al arreglo completo de una tercera parte del colegio. Fue terrible. Ocho millones de pesetas se necesitaban para mantener la casa en pie y no cerrarla.

—Sin embargo, observamos cómo hoy el colegio se encuentra casi perfectamente restaurado, limpiísimo, decorado. ¿A quién se debe el milagro?

—Agradezco su pregunta, porque me permite agradecer públicamente la ayuda recibida de los Ministerios de Educación y Ciencia, Hacienda, Gobernación, Vivienda y Justicia. Igualmente, mi agradecimiento a cuantos alfareños han colaborado con nosotras, unos donando importantes cantidades de materiales, otros «afinando» en los precios, otros teniendo paciencia hasta que les pudiéramos abonar las cantidades que les debíamos. La Congregación por sí sola no hubiera podido, porque apar-

te de sus características nos tocó en un momento en que nada menos que cinco colegios estaban en las mismas o parecidas circunstancias.

—¿Y del funcionamiento actual, qué nos puede decir usted?

—En la actualidad tenemos catorce hermanas en Alfaro. Acogemos a 230 pequeños; 110 son chicos de 3 a 12 años, y 120 chicas de 3 hasta los 16, 17, 18 años, para éstas no hay tope de edad de estancia en el colegio. Les impartimos clases de enseñanza primaria hasta cuarto. 80 estudian el bachillerato en el Instituto. Les damos clases de corte y confección, mecanografía, estenografía, cocina, labores varias, etc. Procuramos, en una palabra, que cuando salgan del colegio puedan colocarse con dignidad y ser útiles a la sociedad.

—Estos acogidos, ¿pagan

alguna cantidad?

—De todo hay: quien no paga nada, quien paga poco y quien paga un poco más. Siempre pequeñas cantidades.

—¿Tienen subvenciones?

—Oficialmente, ninguna.

—Entonces, ¿a qué se debe el milagro de su continuidad? ¿Por qué el colegio, aparte de lo dicho, tiene 13 salas y clases, 6 dormitorios, 2 comedores, 5 salas de juegos, una capilla, un salón de actos, dos patios, terrazas y otras dependencias, y eso no se mantiene sólo.

—Dios vela por nosotras. Las pequeñas cantidades que percibimos, el trabajo sobre todo de las hermanas y alguna ayuda que nos prestan las alumnas mayores, permiten que cada día podamos cuidar de todos estos acogidos.

—¿Qué le pediría a los Reyes la Madre Teófila?

—Tantas cosas. Poder abonar las deudas, sobre todo, las que tenemos pendientes ya que 500.000 pesetas son de abono. Colchones, máquinas de escribir, aunque fueran viejas, etc.

—¿Y a los alfareños?

—Darles las gracias a los que, una vez u otra, nos ayudan como pueden. A otros, que se acuerden un poco más, pues sus posibilidades económicas y sociales les permitirían sentirse moralmente orgullosos de hacer una buena obra.

Salimos del colegio con la convicción de que en nuestro propio pueblo hay un milagro cada día renovado. Milagro casi oculto, sin extrínsecas. Un milagro del que se benefician 230 pequeños. Todo realizado por amor y vocación. Un símbolo para los alfareños en 1971. Amor hacia los demás traducido en obras. Una oportunidad constante para los alfareños.



Escribe: GONZALEZ VICENTE

Fotos: SANCHEZ

# La nieve cubrió la provincia



Nos ha despedido el año con un día raro, revuelto, frío.

Mucho frío por la mañana por la tarde y por la noche pero muchas variaciones también en lo que se refiere al «astro». Hubo ratos nublados e incluso hubo rato —ahí está la «revolución»— en que, con un sol radiante, la nieve seguía cayendo en ramolinos, movida por el viento.

Nuestras carreteras y nuestros pueblos se vieron cubiertos por la blanca capa, la circulación se vio interrumpida en muchos tramos de carretera y en otros hubo necesidad de cadenas y cambios de marchas a velocidades más cortas.

Un dato lo tenemos en nuestro repartido del periódico que hace la ruta de la Rioja Baja. Su regreso normal es sobre las nueve y media a diez menos cuarto de la mañana. Ayer llegó sobre las once. «La carretera no estaba para hacer dibujos», nos dijo al llegar.

Otro compañero, el que va por la zona opuesta, la Rioja Alta, también se pasó sus «buenos» ratos para terminar su cometido. Claro que a las seis de la mañana en que salen, y con este tiempo, harían pensar a más de uno si merece la pena salir a la carretera, y muchos dirían que no, se darían una vuelta más en la cama y asunto arreglado.

Sin embargo, los conducto-

res que llevan NUEVA RIOJA a nuestras ciudades, viñas y pueblos llegaron, sin percances a sus respectivos destinos.

Las carreteras de nuestra provincia se cubrieron de nieve, a veces también hielo, con grave riesgo para los conductores. No obstante, no hubo que lamentar, por lo menos hasta el momento de escribir estas líneas, accidente alguno de gravedad, ya que resbalones y sustos que dieron con el coche en la cuneta sí los hubo, pero sin pasar de eso, del sus-

to y la consiguiente abolladura.

Pero con este frío, con todos estos hielos, no se ha podido impedir que la alegría haya sido la tónica general que ha imperado en todos los hogares y en todos los restaurantes, salas de fiestas, etc., etc., que han celebrado por todo lo alto la salida de 1970 y la entrada de 1971, que deseamos a todos muy feliz.

XAVIER



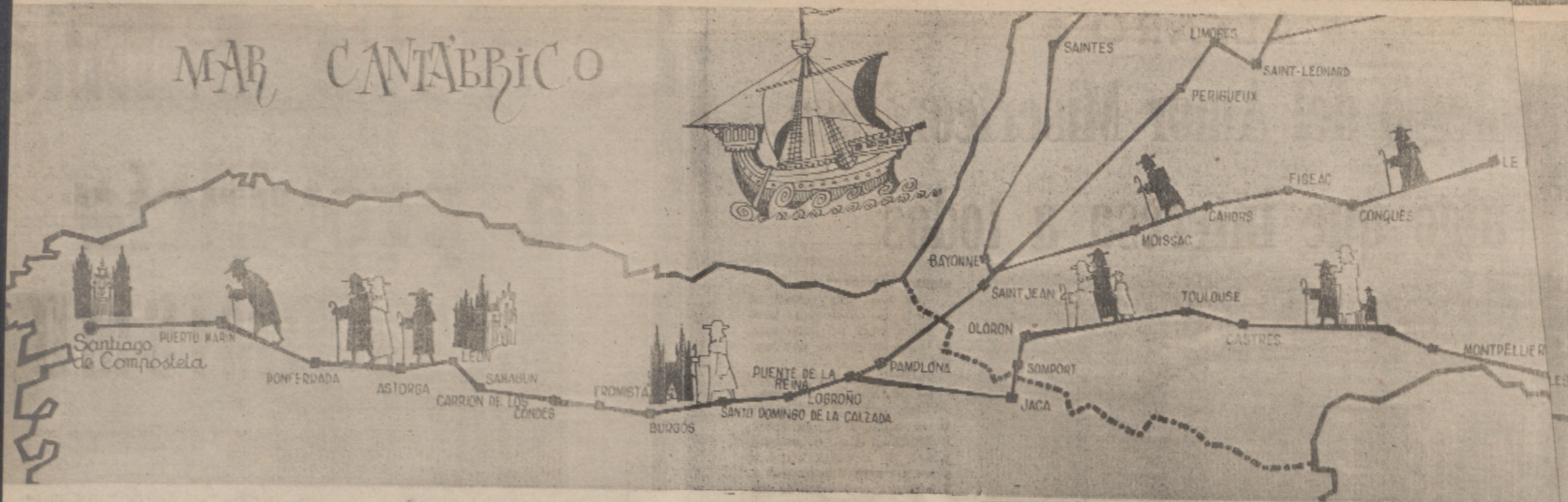
La auténtica categoría de un regalo es la que determina su verdadera originalidad

Nuestra colección es diferente a lo que conoce: tiene auténtica categoría

# Florencia

CENTRO DEL DISEÑO MODERNO

Vara de Rey, 36



# LOS CAMINOS DE SANTIAGO

Los códices provenzales cuentan cómo el Apóstol señaló con estrellas el camino "al Carlomagno de la barba florida", cuando emprendió su peregrinación a Compostela. Pero los historiadores más críticos aseguran que Carlomagno no figura entre los peregrinos. Dicen también las fuentes provenzales que el emperador, como buen astrónomo, fue el primero en advertir que la Vía Láctea —"Camino de Leche"— conducía al sepulcro de Santiago. Y es que la leyenda y la historia han ido siempre unidas al Camino de Santiago.

Se asegura que a partir del siglo XI a Santiago llegaba anualmente medio millón de peregrinos. La devoción al sepulcro del Apóstol se extendió por toda Europa como un símbolo de la unidad cristiana frente al peligro musulmán. La Orden de Cluny estimuló siempre la Peregrinación, estableciendo monasterios y hospederías para los peregrinos a lo largo de toda la ruta. A partir del siglo XII fue la Orden de Santiago, con misión de proteger a los romeros, la encargada de pacificar los caminos.

## LA PRIMERA GUIA TURISTICA

Hacia el año 1140 peregrina a Santiago Aymeric Picaud, cuyos escritos figuran en el libro V del "Codex Calixtinus". Picaud viajó a Santiago, en realidad, como secretario del que sería después Calixto II. Señala entonces 50 países de

origen para los peregrinos y apunta las aguas dulces y amargas de los ríos y fuentes, los albergues y monasterios, los sitios donde acobaban los ladrones, los lugares de caza y pesca, los ritos y canciones de cada jornada. Su último capítulo lo dedica a "la calidad de la ciudad e iglesia de Santiago". Picaud habla también de "las cualidades de

las tierras y gentes", y de "las jornadas del viaje apostólico". Su narración, muy utilizada posteriormente, constituye la primera guía turística del mundo.

Y en realidad ninguna orientación para el peregrino podía ser supérflua. La amenaza normanda y musulmana era constante, peligros, guerras y discordias entre señores feuda-

les estaban a la orden del día. En la misma ciudad de Santiago, los motines eran incasantes hasta los mismos tiempos del arzobispo Juan II, García Manrique, primero que supo atraerse al pueblo. En tiempos de García Manrique las obras de la Catedral dieron un buen tirón hacia lo alto y por ello se fabricó el botafumeiro, invento aplicado en un principio, con el fin de aromatizar la cargada atmósfera producida por miles de peregrinos en el interior del templo.

## LOS CAMINOS DE SANTIAGO

Si todos los caminos llevan a Roma, hay cuatro fundamentales que llegaban a Santiago. Tres se unen en Puente la Reina: son estos, la Ruta del Somport, la ruta de Roncesvalles y la Jacobea de Bayona a Burgos. Se cuenta además la ruta Jacobea de las Costas Cantabras.

Sobre esta última no hay noticias anteriores al siglo XIII. Partía de San Sebastián, por el monte Igueldo y seguía la calzada de Mendizorrotz hasta Orio. A los peregrinos no se les cobraba el paso de la ría. Después hasta Guetaria, por donde pasó en el siglo XV el peregrino Mártir. Luego venía Zumaya, con su monasterio de Santa María, donado por Sancho IV a Roncesvalles, y con su hospital que acogió a San Francisco de Borja en 1551. Más adelante, Elorriaga, Iciar, el paso del Deva, por Sasiola, y a entrar en Vizcaya por Guernica. En Bilbao el camino se bifurcaba hacia Burgos, por una parte y hacia Santander, por la costa. Hospitales de Peregrinos los hubo en Santillana del Mar, San Vicente de la Barquera, Santoña, Islares y Liendo, y el de Pozcaya, el más antiguo, situado entre Campoo y Cabuérniga. Por Pesues se penetraba en Asturias, con escalas en Llanes, Ribadesella, Villaviciosa y Siero. Dicen que desde Siero los peregrinos hacían un aparte hasta Oviedo, para venerar las reliquias de la Cámara Santa de la Catedral. Y finalmente, ya por tierras gallegas de Mondoñedo, Villalba, Bahamonde y Balmorto, el camino de las costas cantabras se unía con los últimos tramos de la ruta general jacobea.



Los peregrinos que balaban desde Paris hasta Burdeos seguían el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

El tramo de la ruta Jacobea conocido por "ruta de Roncesvalles" comienza en realidad en Valcarlos. Aquí se conserva todavía la Calzada Romana que unía Burdeos con Astorga. En Roncesvalles, sobre la cumbre del Ibañeta, dicen que el emperador Carlomagno mandó construir una capilla donde fue sepultado el cuerpo de su sobrino, el legendario Roldán de la canción. La capilla actual, hoy dedicada a San Salvador, guarda la campana que guiaba a los peregrinos en los días de niebla. Al pie del monte el Hospital construido por Sancho el Fuerte.

## LA RUTA DE RONCESVALLES

En el mismo puerto del Somport, en vecindad de la frontera, existió el antiguo Priorato y Hospital de Santa Cristina, del que hoy sólo quedan algunos muros. Dicen que lo fundaron dos caballeros, movidos a piedad por las penalidades de los peregrinos en aquellas alturas, y que el lugar de hospital se lo indicó una paloma que llevaba una cruz en el pico.

## LA RUTA DEL SOMPORT

Desde Santa Cristina se baja a Jaca, dejando atrás Canfranc y Villanúa. Jaca tiene la catedral románica más antigua de España, edificada por Ramiro I en el siglo XI. Muy cercano se halla el castillo de Loarre, lugar en el que "el arte románico agotó todos sus primores y atrevimientos".

Desde Jaca, siguiendo las márgenes del Aragón, la calzada de peregrinos, llegaba a Yessa y al monasterio de San

Salvador de Leyre. A la salida de Yessa, todavía puede seguirse el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

Los peregrinos que balaban desde Paris hasta Burdeos seguían el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

Los peregrinos que balaban desde Paris hasta Burdeos seguían el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

Los peregrinos que balaban desde Paris hasta Burdeos seguían el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

Los peregrinos que balaban desde Paris hasta Burdeos seguían el viejo camino de peregrinos en un camino de herradura. Luego Sangüesa, y a la mano izquierda Rocatorre, donde enseñan aún una huena y una piedra en la que se santó Francisco de Asís cuando su peregrinación a Santiago salvó el monte Tobar, se llegaba a Monreal Otano, Tienas, Muruzábal y Obanos, pueblo que el jueves de resurrección guarda la costumbre de "asar vino y agua por la cabeza relicario de San Guillermo" tal como en la edad media, y que en agosto representa el "Misterio de San Guillán y Santa Felicia". La etapa siguiente daba a Puente la Reina.

FERMIN CEBOLLA

# ORUE

diseño

## REYES

### REGALOS

**DISTINTOS ORIGINALES**

- PIEL
- MADERA
- CERAMICA
- CRISTAL
- CUADROS
- LAMPARAS

Vara de Rey, 31. - Logroño.

# PETROLEO: OPTIMISMO

MADRID. (Cifra). — Las primeras estimaciones realizadas sobre el contenido de la bolsa de petróleo descubierta en el delta del Ebro afirman que de ser recuperables las reservas por ahora previstas se podrían cubrir al menos las necesidades de importación española de crudos por un periodo de tres años, se informa a "Cifra" en fuentes allegadas a la industria petrolera.

En 1969, dicha importación ascendió a 27.418.000 toneladas, por un valor de 31.334 millones de pesetas, lo que en un periodo de tres años arrojaría un valor aproximado a los cien mil millones de pesetas.

De forma oficial no ha sido posible, sin embargo, conocer los datos exactos sobre el real contenido del yacimiento, ya que a la natural reserva de las compañías se une el hecho de que la perforación se halla en sus primeras fases.

Por ahora, se sabe que dos sondeos separados aproximadamente por kilómetro y medio han arrojado resultados positivos. El tercer sondeo que va a ser realizado a tres kilómetros y medio del pozo "Amposta 1" se espera que dé igualmente resultados positivos, con lo que los datos serán suficientes para dar ya las primeras cifras sobre la bolsa descubierta.

La participación española en la compañía que realiza la exploración es del 32,3 por ciento, por lo que una cantidad igual del petróleo que se extraiga pertenece a nuestro país.

MADRID. (Del servicio de documentación de la Agencia "Cifra").

29 de mayo de 1970

Los técnicos que intervienen en las prospecciones y sondeos iniciados en un lugar de la costa mediterránea, a la altura del puerto de San Carlos de la Rápita, 22 kilómetros mar adentro, aparecen convencidos de que existe petróleo bajo la plataforma submarina.

La operación se está llevando a cabo en el mayor secreto. La zona de prospección ha sido eliminada mediante boyas, estando prohibido el acceso a toda persona ajena a los trabajos que se realizan.

Existe la impresión de que el petróleo puede surgir a una profundidad de dos mil metros, aproximadamente, pero en el caso de que así no fuese se continuaría tanteando en otros puntos.

En el puerto de San Carlos de la Rápita va a instalarse, según se dice, una base de helicópteros para establecer comunicación aérea con el "Glomar IV".

1 de julio de 1970

Brotó el primer chorro de petróleo. Los primeros indicios se habían registrado tres días antes.

2 de julio de 1970

La primera noticia de la existencia real de petróleo, fue dada oficialmente a Madrid en la tarde de este día. "Campsa" envió al lugar del hallazgo un pequeño petrolero para recoger el petróleo almacenado. Se calcula en sesenta el número de barriles que va a ser transportado.

El petróleo aparecido es del tipo llamado universal, que se adapta a cualquier clase de refinado. El "Glomar IV" está consumiendo toneladas de arroz y celofán para taponar las grietas por las que se escapan los lodos.

La Oficina de Prensa del Ministerio de Industria hace pública una nota de la Dirección General de Energía y Combustible sobre las in-

vestigaciones de hidrocarburos en la zona marítima de Tarragona.

En la nota se indica que fue detectada una probable estructura favorable de acumulación de hidrocarburos, por lo que se acordó llevar a cabo un sondeo de exploración en la plataforma continental.

7 de agosto de 1970

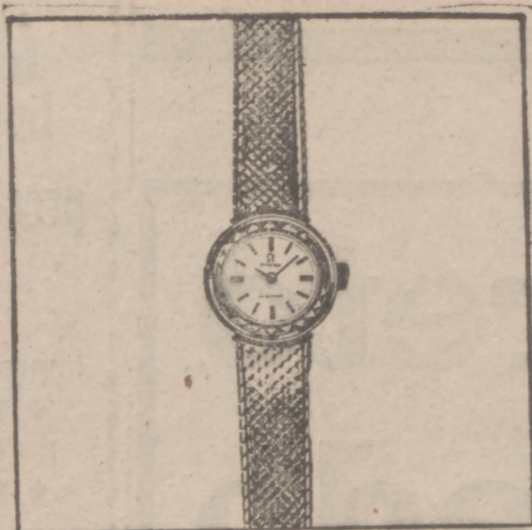
"No es aconsejable ni técnica ni económicamente la exploración del pozo "Marino C-L" de Amposta, informa un portavoz de la "Sociedad Petrolera Española Schell, S. A.". En consecuencia, el "Glomar IV" se trasladará a otra posible estructura, situada en el "Permiso" de Vinaroz, concedido a la "Schell" y que esta aportó al grupo de las cuatro compañías asociadas.

11 de noviembre de 1970

Llega al lugar de los sondeos, a corta distancia del pozo "Marino C-L", la plataforma "Chaparral". Posee alojamiento para cincuenta y dos hombres, que componen su dotación de técnicos, especialistas y obreros. Tiene una capacidad de almacenamiento de cuatro mil quinientos barriles de agua para sondeo y mil de agua potable. La torre de sondeo, proyectada para resistir vientos de 135 millas por hora, alcanza una altura de cuarenta y cinco metros, con una base de nueve por nueve de superficie. El coste de la plataforma por día y trabajo se estima en veinticinco mil dólares.

30 de diciembre de 1970

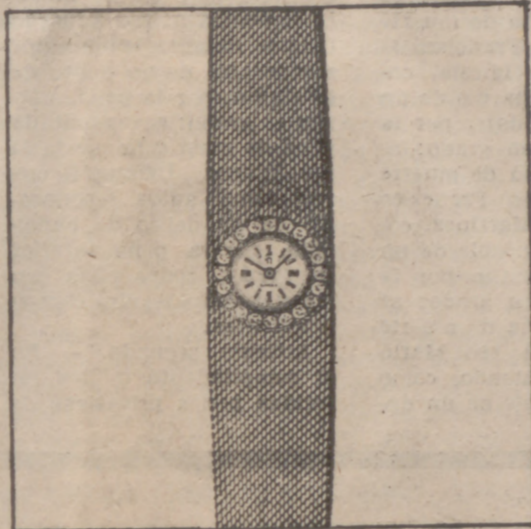
Al mediodía aparece petróleo en el sondeo realizado por la plataforma "Chaparral", mil doscientos metros al Noroeste del pozo "Amposta Marino C-L". El petróleo ha brotado a mil ochocientos metros de perforación, suponiéndose que pertenece a la misma bolsa hallada por el "Glomar IV". Si fuese así, se confirmaría la extensión de esta importante bolsa calculada por los geólogos.



Ladymatte Al mismo tiempo que embellece, evita la interrupción una ejemplo.  
Oro rosa 18 qts. 13.500 pts.

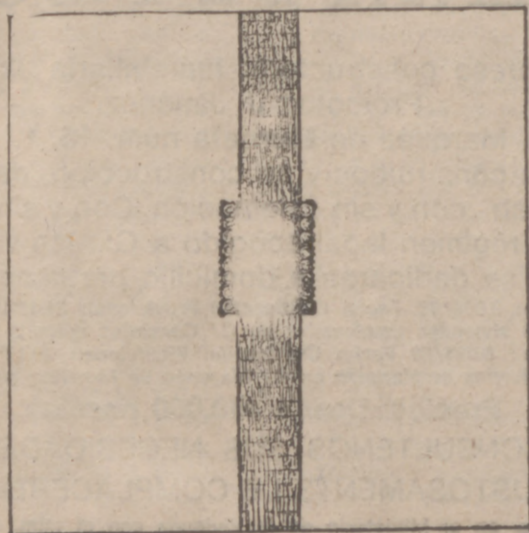


Joya Diseñados por el departamento de creaciones de Omega en Ginebra, los relojes montados sobre brazaletes de oro, se destacan en la moda femenina.  
Oro rosa 18 qts. 30.200 Pts.  
Oro blanco 18 qts. 34.900 Pts.



Automático Calendario. Convenga tanto al hombre de negocios como el que lleva una vida mundana y desea un reloj en el que pueda confiar en todo momento.  
Caja y esfera de oro, 11.940 Pts.  
Caja de oro esfera plateada, 9.810 Pts.  
Caja chapada de oro, fondo acero 4.800 Pts.  
Caja de acero inoxidable, 4.600 Pts.

Modelo de señora desde 2.850 pts.  
Modelo de caballero desde 2.750 pts.



Seamaster de Ville. Creado especialmente para responder a las exigencias de los deportistas, añade a su fortaleza la elegancia de un reloj de vestir.  
Caja de oro 18 qts. 14.280 Pts.  
Caja con bisel de oro, 7.060 Pts.  
Caja de acero inoxidable, 5.890 Pts.

Cada segundo, su Omega le recordará su cariño

Omega, prestigioso regalo que a todo el mundo hace feliz cuando lo recibe

El gusto de ofrecer consiste menos en dar mucho, que en dar bien: con un Omega Vd. consigue ambas cosas.

Poco a poco, la idea de que un Omega es algo más que un bello reloj se ha impuesto en todo el

mundo. El nombre de Omega ha llegado a ser el símbolo de un regalo de gran clase. Un Omega, es el placer de ofrecer y la alegría de recibir. Un maravilloso obsequio que le recordará constantemente la ternura de quien se lo ofreció.

Elija en la extensa colección

Omega el reloj que convenga "exactamente" a quien lo va a recibir. Reloj clásico o automático. Reloj brazaletes de oro, modelo engastado con diamantes. Todos tienen esta famosa precisión que distingue a un Omega, reloj suizo de renombre mundial.



AGENCIA OFICIAL OMEGA  
MARTIN CARDENAS

Gral. Mola, 73 y Pío XII, 1

**STOMALIX-3**  
Triple concentrado  
antiguo Elixir Estomacal

Para su dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas en niños y adultos, y en las molestias del

**ESTOMAGO e INTESTINOS**  
Consulte a su Médico C.P.S. 478  
OTROS PREPARADOS  
REUMATOL-DEMOCRAMIN-TYTOPREDIN-PURGATINA

Laboratorios SAIZ DE CARLOS SERRANO, 30



# SOLEMNE INAUGURACION DEL AÑO SANTO COMPOSTELANO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 31 (Pyresa).—La ciudad de Santiago vibró ayer de intensa emoción con ocasión de haberse celebrado la solemne ceremonia de la apertura de la Puerta Santa, inaugurándose el Año Santo Jacobeo 1971. El próximo Año Santo tendrá lugar en 1974.

A las cinco en punto se organizó en el interior de la catedral la procesión, que presidió el cardenal arzobispo de Santiago, don Fernando Quiroga Palacios.

En ella participaron los obispos de las diócesis de Galicia, así como el obispo auxiliar de Madrid-Alcalá, secretario de la Comisión Episcopal Española, monseñor Guerra Campos, que fue canónigo de la catedral compostelana. Asimismo tomó parte el cabildo catedralicio. En el interior de la catedral se congregó numeroso público, observándose la presencia de muchos forasteros, los cuales han llegado a Santiago venciendo las dificultades del transporte por carretera, ya que la intensa llegada puso muchos inconvenientes.

La procesión religiosa se dirigió desde la catedral a la Plaza de la Quintana, que estaba totalmente llena de fieles y desde la que Televisión Española ha efectuado la retransmisión en directo, siendo el comentarista el locutor santiagués José Antonio Silva Porto.

El cardenal Quiroga Palacios, ante la Puerta Santa, con un martillo de plata y oro, en cuya cabeza figuran grabados en oro la urna del Apóstol y la estrella de Santiago, golpeó por tres veces el muro de cierre de la Puerta Santa, que se derrumbó y seguidamente entonó las oraciones de gracias, dirigiendo la palabra a los fieles, a los que invitó a peregrinar a Santiago durante el año 1971.

Cuando se derrumbó el muro de la Puerta Santa, un gran murmullo de alegría vibró entre la muchedumbre

en la Plaza de la Quintana. Seguidamente, en la catedral se entonó un solemne Te Deum.

Entre las personalidades asistentes al acto figuraban todas las autoridades de Galicia, presididas por el capitán general de la VIII Región Militar y el capitán general del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo.

Pasadas las doce de la noche entró en la catedral la primera peregrinación: o sea la de la Adoración Nocturna de Santiago. No han podido desplazarse a esta ciudad los cardenales primado de España y de Sevilla, debido a estar cerrado el aeropuerto de Labacoya.

La ciudad luce gallardetes con las banderas nacionales y del Vaticano. Se anuncian numerosas peregrinaciones para el mes de febrero, sabiéndose que el Burgo de las Naciones tiene reservado alojamiento hasta el mes de septiembre para más de setenta mil personas.

# Karina, contenta con su «pasaporte a Dublín»

MADRID (Pyresa).—Algo de sorpresa, si hubo, cuando nos hicieron saber quien sería la representante española en "Eurovisión 71". Durante los últimos días se barajaban varios nombres, entre los que —extrañamente— no figuraba el de Karina, como posibles representantes de nuestra Patria en el festival televisivo. Por eso, si que hubo algo de sorpresa.

Karina, ha ganado, en buena lid, el honor de representar a España en el festival de canciones más importante de Europa. Su elección ha sido determinada por ocho jurados, que se desconocían entre sí y que eran dos representantes del Sindicato Nacional del Espectáculo, dos representantes de la Sociedad General de Autores de España, dos críticos de Barcelona y otros dos críticos musicales de Madrid. Como dato anecdótico, hay que resaltar que en el recuento de votos, Jaime Morey siguió muy de cerca a nuestra representante elegida, y que hasta en algún momento llegó a sobrepasarla, pero se distanció enseguida.

Karina es la representante número nueve de España en Eurovisión, de las 11 veces que al citado festival ha asistido España. Los anteriores representantes fueron:

1961.—Victor Balaguer (primera vez que España asistió al festival).

1962.—José Guardiola.

1963.—"Los T. N. T."

1964.—Conchita Bautista.

1965.—Conchita Bautista.

1966.—Raphael.

1967.—Raphael.

1968.—Massiel (por primera vez, consigue el primer premio con "La, la, la").

1969.—Salomé (por segunda vez España consigue el primer premio con "Vivo cantando").

1970.—Julio Iglesias.

Ahora Karina es depositaria de nuestras esperanzas, y tenemos la completa seguridad de que sabrá llevar a buen fin la canción que le corresponda interpretar.

Karina, cuyo verdadero nombre es Maribel Llaudes, nació en Madrid hace 24 años. Lleva ocho en el mundo de la música. Tiene grabados alrededor de 20 dis-

cos pequeños y tres «LSP». Entre sus mayores éxitos encontramos "Romeo y Julieta", "Viviré", "Las flechas del amor", "El baúl de los recuerdos" y últimamente "Tú y yo", que ha grabado en varios idiomas y que ha sido lanzada con gran aceptación en varios países.

Karina nos confiesa: —Es para mí un honor representar a España en un festival de la categoría de Eurovisión. Defenderé mi actuación "a capa y espada" y dejaré el pabellón español en un buen lugar.

—¿Qué tipo de canción te gustaría interpretar en el festival?

—Una canción que contenga al mismo tiempo comercialidad y calidad, cosas difíciles de conjuntar en estos tiempos.

—¿Has pensado en el autor?

—¡Hombre! Me gustaría que fuera Tony Luz, pero si no puede ser, que sea uno que ponga un tema en mi estilo.

—¿Será 1971, además. El año de la boda de Karina?

—Posiblemente. No quiero comentar más.

## TEMAS DEL MOMENTO

# SUPLICA A 1971

Has nacido, 1971. Enhorabuena. Bien venido seas. Aún con los primeros pañales recién estrenados y en los ojos todavía la semgencia heredada del no ser, ya te habrás dado cuenta —los años despabiláis nada más venir al mundo— del negro panorama que te ha dejado tu antecesor, al que, desde luego, hemos de agradecerle que pasara impidiendo que el hombre se lanzara a la guerra "gorda" bajo la sombra eliminante de choperas atómicas. Tan sólo por eso, tu inmediato anterior en el turno del tiempo ha sido despedido con aplausos. Claro que a ti te suplicamos, aparte de que nos libres de la hecatombe de una guerra mundial (que habría de resultar para ti un enorme demérito y un aburrimiento voluminoso, pues serías privado de muchas cosas curiosas, extravagantes, absurdas e incomprensibles, que sabe realizar la Humanidad a la perfección), lo-gres curar al menos algunas de las llagas purulentas que nos hemos creado sobre la base de tontería supina, de la que surgen la violencia, el odio, la venganza, la incomprensión, la aguda avaricia, la ambición desbocada, los vicios más repugnantes, degenerantes y mortales. No, no te vamos a pedir que a todos nos hagás santos, ni que metas en la cabeza a todos los seres humanos un poco más de raciocinio para que todos en verdad nos amemos, que esta tarea, pese a la carga de estupidez que tenemos, de sobra sabemos no es empresa para que la lleves a cabo con el poco tiempo que se te ha dado para estar en la Historia. Pero sí te suplicamos pongas tu influencia toda para que, por ejemplo, como lista fundamental, consigas lo siguiente:

Que la Conferencia de Desarme de Ginebra dé por fin señales de vida positiva.

Que las conversaciones SALT enancen los arsenales atómicos.

Que los árabes y judíos, si no llegan a un abrazo (que esto de que lloren de alegría en hermandad hombre sobre hombre es una quimera), al menos se pongan de acuerdo sobre fronteras definitivas y se dediquen a cuidar las palmeras, a multiplicar sus ganados y utilizar las armas como chatarra para ese desarrollo industrial que todos los países están ciegos por emprender.

Que el Gobierno de Nigeria no ponga impedimentos a los escasos envíos que del exterior se mandan para que en Biafra baje el porcentaje de muertos por hambre.

Que en Indochina se llegue a la concordia por medio de un acuerdo según el cual los que quieran vivir bajo regímenes marxistas totalitarios, que se vayan a vivir a territorios donde imperan esos regímenes, y los que quieran lo otro, que en lo otro vivan tranquilos.

Que los "hippies" encuentren sobre todos sus mensajes negativos aunque sea uno pequeñito positivo.

Que el entendimiento entre el Este y el Oeste se produzca más que a fuerza de tratados de conveniencia material —lo que no es entendimiento—, porque los comunistas dejen de ser un poco menos comunistas y sean un mucho más menos ateos e imperialistas, y que los capitalistas, dejen de ser un muy mucho menos capitalistas y, un bastante más cristianos practicantes.

Que los racistas piensen un poco en que el esqueleto de todos los humanos tiene el mismo color, las mismas costillas, los mismos huesos, que tras una pequeña temporada rada cubiertos de carnaza nuestros hermanos los gusanos —que diría San Francisco— dejan mundos y lirondos.

Que padezcan la claustrofobia rabiosa y permanente todos los secuestradores tras su delito.

Y que España siga progresando en paz (esto lo conseguirás, porque vas a tener un apoyo tan grande, tan fuerte, que la cosa te va a ser facilísima).

Tú verás, por ahora amigo y bien venido 1971, si con arreglo a tu herencia te comportas según nuestras suplicas para cubrirte de laureles, o si por el contrario, sin casa hacernos, te acreditas al vituperio.

SANTAREN



Diseño de avanzada

# Muebles Martínez

LES DESEA FELIZ AÑO NUEVO anunciándoles

GRANDES REBAJAS Y LIQUIDACION

a partir del día 4 de enero

Dormitorios, Librerías, Tresillos, Taquillones, Percheros, Armarios, Camas, Sillas, etc., etc. HUESCA, 25. - TELF. 21-49-22

LA CASA DE LOS BOLSOS. LA CASA DE LAS MALETAS. LA CASA DE LAS MALETAS. LA CASA DE LAS MALETAS.

# REGALOS BOLSOS MALETAS

Para el día de REYES ARTICULOS DE PIEL, ESTUCHERIA, JOYEROS, COSTUREROS, MANICURAR ESTUCHES PAÑUELOS, ESTUCHES MEDIAS, TABAQUERAS Etc., etc.

Regalos GUANTES

Para el día de REYES PARAGUAS Regalos Encendedores

Carteras colegial Para el día de REYES Carteras documentos Juegos de maletas RESERVE CON TIEMPO SU REGALO EN

Curtidos Emiliano Alonso, S. L. Feliz Año Nuevo

General Mola, 71. - Telf. 21-15-26

# Frustrado sabotaje en un poste repetidor de TVE

BILBAO (Cifra).—Un importante servicio de la Guardia Civil ha permitido frustrar un sabotaje perpetrado por un grupo terrorista partidario de don Carlos Hugo de Borbón Parma, contra el receptor de Televisión Española en Barberana (Burgos).

Durante la noche del miércoles al jueves fueron sorprendidos tres individuos cuando intentaban provocar la voladura del receptor instalado en las proximidades de la carretera general Burgos-Bilbao, al ser descubier-

to un automóvil que se había detenido en las cercanías de dichas instalaciones. Al procederse a su identificación, se comprobó que carecían de documentos, faltándoles también la documentación del vehículo en el que viajaban. Cuando eran conducidos hacia la caseta del receptor se aproximaron otros dos individuos, apostados en las instalaciones, que hicieron uso de las armas de fuego que portaban, entabiándose un tiroteo. Resultó herido Amador Mediavilla, guarda de las

instalaciones de televisión.

En la confusión originada por el tiroteo, los cinco desconocidos lograron darse a la fuga, dejando abandonado el vehículo matriculado NA 69.274, en cuyo interior fue encontrada una metralleta. Este vehículo había sido robado en el pueblo de Burlada (Navarra), a Ramón Basanleiva Martí.

Iniciada la persecución, fueron detenidos e identificados como Carlos Catalán Sánchez, de 21 años, natural de Pamplona; Juan Querejeta Vera (San Sebastián);

Idefonso José María Porro Sanz (Bilbao), y José Luis García Robles (León).

Posteriormente fue detenido el quinto individuo, de quien se sabe se llama José Antonio y es conocido por el apodo de "El Cisco".

Asimismo, se ha sabido que José Luis García Robles, técnico electrónico, exiliado en Biarritz y fugado de la cárcel de Pamplona, es el especialista que dirige el atentado.

Todos los indicios parecen señalar que este grupo se encuentra relacionado

con otro que intervino en la voladura de la imprenta del periódico de Pamplona "El Pensamiento Navarro", hace unos meses.

Las detenciones han sido posibles merced a la diligencia y eficacia de las fuerzas de la Guardia Civil, que emprendió sin pérdida de tiempo la persecución del vehículo y de los terroristas, venciendo las dificultades climatológicas y lo accidentado del terreno por el que tuvo que desplazarse hasta lograr su paradero.



Fontanería y saneamientos

Aparatos sanitarios ROCA

Griferías y accesorios

Tuberías sanitarias plástico P. V. C.



SOCIEDAD ANONIMA CAPI CALVO SOTELO, 3. TELEF. 212203. LOGROÑO

BONN. — (De nuestro corresponsal, Alberto Crespo).

En los análisis finales del año se canta en octavas reales la "Ostpolitik", gran protagonista de la política alemana de los doce últimos meses. Los tratados de Moscú y Varsovia han abierto una ancha puerta a la esperanza en la reconciliación de la Alemania Federal con el Este, y en definitiva, en la pacificación europea. Sin embargo, los dirigentes de Bonn se despiden del año con una cierta amargura. Al menos hasta ahora, la "Ostpolitik" no ha podido vencer la intransigencia de la Alemania comunista. Al medio éxito de la entrevista interalemana de Erfurt siguió el fracaso completo de la de Cassel. Hoy, por hoy, y no por culpa de la República Federal, los dos Estados que componen la nación alemana se sienten entre sí tan distantes como Valladolid y Gante, en el verso de Calderón. De añadidura, al problema de Berlín no se le ve solución inmediata. Entra pen-

## «OSTPOLITIK»: PROTAGONISTA

siente en el año nuevo y probablemente seguirá igual cuando el año se haga viejo. En la política interna del país las cosas han ido un poco mejor. La subida de los precios ha sido holgadamente compensada por los aumentos salariales. Hubo orden social y político, y como cierre de ellos, público. Los extremismos y radicalismos políticos o ideológicos se han mantenido a un nivel bajísimo, casi invisible. Los neonazis del partido N. P. D., que habían logrado levantar un poco la cabeza al compás de las dificultades económicas de 1967, han desaparecido del escenario po-

lítico.

### SOMBRA DEL AÑO VIEJO

La moneda tiene también otra cara menos jocunda. En 1970, la criminalidad ha crecido a un ritmo alarmante. Según datos recogidos por la Prensa, un delito cada catorce segundos. La Policía, impotente por falta de personal y de medios técnicos, no ha podido cumplir sesenta mil órdenes de detención. El comercio y el consumo de estupefacientes han llegado a un grado difícilmente imaginable. El "alcohol al volante" ha he-

cho progresos notables, hasta el punto de causar seis mil muertos, dos mil más que el año anterior. Y eso que los tribunales alemanes han retirado en 1970 ciento ochenta y ocho mil permisos de conducir —amén de infligir penas menores a tres millones y medio de conductores—, casi siempre por embriaguez. Cabe señalar que en todos los tipos de criminalidad, la proporción más baja la han dado, como en años precedentes, los obreros españoles.

De quienes viven en el país, aunque sólo sea temporalmen-

te, son los soldados del Vn Ejército de los Estados Unidos los que recibirán más y más pronto de 1971. A partir del uno de enero tendrán la semana de cinco días. Sólo prestarán servicio, salvo en situaciones de emergencia, del lunes por la mañana al viernes por la tarde. ¿Cabe indicación más clara de la lejanía del peligro de guerra? Esta es, sin duda, una noticia tranquilizadora, quizá la mejor para terminar el breve análisis de un año con el pie puesto en el umbral del siguiente.



## MEC: AUMENTO DE SALARIOS



BRUSELAS. — (De nuestro corresponsal, Ignacio M. Sanuy).

La sede del Mercado Común es un inmenso edificio que he visto crecer desde su primer ladrillo, desde sus primeras ventanas de aluminio. Vivo a cinco minutos escasos de esta «maravilla» de la arquitectura contemporánea y mi trabajo me lleva cada día a subir y bajar los incontables ascensores de esta casa. Una casa que a veces veo grande y a veces desolada, una casa adonde hay que ir en busca de las noticias, un poco a la manera paciente del pescador con su caña. Algunas noticias pican y otras, más escurridizas, se me escapan. Pero el oficio no exige muchos milagros. Parece que lo fundamental es tener la caña con su cebo y aguardar a ver qué pasa.

Me pregunto ahora si el lugar donde se produce la noticia, que estos días es como un río revuelto, puede ser a su vez noticia. Me pregunto si cabe una meditación sobre el marco para quien, cotidianamente, tiene que hacer un análisis del cuadro. El marco es sólo hierro, cemento, aluminio y, por su parte más noble, abundante cristal. El marco es funcional, y frío, ordenadamente confuso y como alienado. Los que viven dentro del marco, los que trabajan en el engranaje del Mercado Común, podrían ser, en cambio, el motivo de estas líneas. Cuando todos son puntuales aquí están, silenciosos, como en un inmenso hormiguero, unos tres mil quinientos funcionarios. Son gente que se entiende con un lenguaje particular y extraño, un lenguaje que no siempre se encuentra en el Diccionario y que viene a ser propiedad exclusiva de un grupo de iniciados. La jerga comunitaria añade más dificultades a las propias de esta Babel donde se habla francés, alemán, neerlandés, italiano y desde hace algún tiempo, para ir preparando las cosas, inglés de acento variado. La jerga es común para todos los idiomas. Aquí, lo verdaderamente fino es hablar de prelevamiento, de montantes suplementarios, precios de umbral y de referencia y otras cosas por el estilo.

Los eurócratas felices, los distinguidos funcionarios que despiertan envidia, vienen quejándose amargamente y hasta se han considerado en la obligación de hacer una huelga. El aspecto salarial de su queja es sólo una figura retórica y real que llamamos inflación. Pero la verdad es que la petición más leve de esta gente es la que se refiere al aumento de sueldo. En este sentido, la situación es todavía soportable. Al fin y al cabo no se puede creer que las exigencias elementales de la vida tengan que incluir el único modelo de automóvil o unas vacaciones exóticas y largas. La reclamación fundamental de los eurócratas gira alrededor de su marco de trabajo. Lo que más les incomoda es su casa. Una casa funcional, en teoría cómoda, en teoría moderna, en teoría dotada de lo mejor, pero en la práctica una casa fría y desangelada que podría expresar el riesgo de deshumanización que, en distintas medidas, a todos nos aguarda.

## EL INDULTO DE FRANCO, EN LA PRENSA EUROPEA

BRUSELAS. (Pyresa). — Toda la Prensa ha recogido ampliamente y en sus primeras páginas la noticia del indulto concedido por Su Excelencia el Jefe del Estado a los sesenta y dos condenados a muerte en el proceso de Burgos. La información es minuciosa y ha sido seguida con toda atención. Se reproducen noticias rechazadas en Madrid, de las agencias españolas y de las grandes agencias internacionales y también de los enviados especiales que no pocos periódicos han tenido estos días en la capital de España, en Burgos y en San Sebastián. La impresión general ha sido grande y de la alegría indiscutible.

Con independencia de los matices políticos, todos los periódicos han sido unánimes al subrayar este gesto de clemencia por parte del Jefe del Estado español.

PRENSA ALEMANA  
BONN. (Efe). — Todos los periódicos alemanes recogieron ayer mañana en sus primeras páginas informaciones y comentarios acerca de la decisión del Jefe del Estado español de indultar a los condenados a muerte en Burgos. Los titulares, en caracteres gruesos, y las extensas informaciones pusieron de relieve la importancia de este gesto de clemencia de Franco y la satisfacción con

que ha sido acogido el indulto en círculos políticos y de opinión pública en Alemania Federal.

«Alegría por el indulto de los vascos», dice el diario de Bonn «General Anzeiger».

DECISION SABIA  
ROMA. 31. (Efe). — «Decisión sabia desde el punto de vista humano y desde el punto de vista político», decía ayer mañana el diario milanés «Corriere della Sera», al informar destacadamente en su primera página de la conmutación de las condenas a muerte pronunciadas por el tribunal militar de Burgos.

Absolutamente todos los diarios italianos intertaban en su primera página la noticia con grandes alardes tipográficos. El rotativo romano «Il Messaggero» publicaba bajo sus titulares una gran fotografía de Franco, junto a un árbol de Navidad, mientras se entretiene con sus nietos.

El «Corriere della Sera» destacó el gesto de Franco, subrayando que la clemencia ha sido ejercida respecto a personas responsables de un auténtico terrorismo, acusadas de asesinato. Informa, asimismo, ampliamente del discurso del Caudillo a la nación española. Destaca sus afirmaciones sobre la adhesión del pueblo es-

pañol a su persona, su promesa de continuar mientras Dios le dé vida en la dirección de los destinos de la Patria y sobre la garantía de continuidad que la Ley de Sucesión da al Régimen. «Una buena noticia», dice «El Tempo» en su comentario sobre la gracia concedida por el Caudillo. «Sobre lo licito de las condenas puede decir que la mayoría de los españoles estaban de acuerdo, pero igual acuerdo encontrará la medida de clemencia», agrega el rotativo romano.

GRACIAS A ESPAÑA  
PARIS. (Efe). — «La prudencia ha prevalecido. Gracias a España». Escribía ayer el diario «La Nations» en un editorial, en su primera página, refiriéndose al indulto de los sesenta y dos condenados a muerte en Burgos. El periódico agregó que este «acto de clemencia» se ha producido «a pesar de los ataques de que el Régimen español es objeto por parte de sus enemigos de siempre».

En «Le Figaro», que, al igual que todos los diarios, destacó grandemente la concesión del indulto Roger Masip decía por su parte: «Nos parece bastante claro que, al indultar a todos los condenados, el Caudillo ha manifestado su voluntad de no ceder a las presiones».

## Leningrado: las penas de muerte conmutadas

MOSCU. (Efe). — El Tribunal Supremo de la Unión Soviética ha conmutado por trabajos forzados las penas de muerte impuestas por un tribunal de Leningrado a dos judíos declarados reos de proyectar desviar un avión hacia Suecia, según informa la Agencia «Tass».

En los medios diplomáticos occidentales en Moscú se supone que el cambio de actitud de la Unión Soviética ha sido provocado en buen parte por el indulto concedido por el Jefe del Estado español a seis terroristas condenados a muerte en Burgos, cuyos delitos por otra parte eran mucho más graves que el atribuido a Dymshits y Kuznetsov.

Al conocer la conmutación, los judíos soviéticos que esperaban junto al edificio del tribunal prorrumperon en muestras de júbilo, pero uno de ellos dijo a un periodista de la agencia norteamericana «Upi»: «El régimen de trabajos forzados no hará sino sustituir una muerte rápida por otra lenta».

## Teherán: cadena perpetua (para los condenados)

TEHERAN. (Efe-Reuters). — Un tribunal militar de esta capital sentenció ayer en la madrugada a 18 personas, acusadas de llevar a cabo actividades contra el Estado, a penas de cárcel que van de tres años a cadena perpetua.

Los 18 procesados fueron acusados de participar en una conspiración inspirada por el antiguo jefe de Seguridad iraní, general Taymour Bakhtiar, y el régimen baatista de Irak.

Uno de los jefes de grupo, Ahma Saburi, de 24 años de edad, fue sentenciado a cadena perpetua, pero se le conmutó la pena a tres años por su cooperación con las autoridades durante los interrogatorios.

Durante la audiencia, Saburi afirmó que había recibido instrucciones del general Bakhtiar para enviar voluntarios iraníes a Bagdad para recibir entrenamiento en actividades de sabotaje contra Irán.

## La guerra de las faldas

# El short vencerá a la «maxi»



LONDRES. — (De nuestro corresponsal, Manuel Adrio).

En los primeros meses de 1971 habrá concluido por consunción la guerra de las faldas que este otoño estuvo a punto de provocar serios altercados en Inglaterra, en

el momento en que las partidarias de la «mini» se lanzaron a la calle para defender el derecho a lucir las piernas que pretendían arrebatárselas conocidas damas de la buena sociedad londinense, empeñadas en imponer la «midi».

Una nueva moda va a enterrar a la «mini» y a la «midi», aunque los modistas ven en ella una variante de la falda corta que en muchos aspectos la mejorará a la vista de los hombres. De lo que se trata, en definitiva, es de sustituir la falda por el «short», unos pantalones cortos muy ajustados, que

dejarán las piernas al aire lo mismo que la minifalda, pero con la ventaja de realizar aun más la silueta.

En Londres, la capital de la moda, ya se van los escatados «shorts» en los escaparates de las mejores boutiques, e incluso por las calles, pese a que la ola de frío que azota el Sur de Inglaterra es poco propicia a la exhibición de esta nueva moda. Pero las inglesas desean presentar al mundo lo antes posible el mini pantalón, que hará furor esta primavera y verano. Las principales comentaristas de moda de este país aseguran

al «short» un éxito de parecidas proporciones al que alcanzó la «mini».

### ¿ES FEMENINO EL «SHORT»?

Los diseñadores de esta prenda aseguran que es muy confortable y que la mujer se moverá dentro de él con la misma libertad con que lo hacía en la «mini» y que, por supuesto, podrá contonearse con la misma gracia que antes, sin perder un ápice su femineidad. «Por otro lado», afirman, serán más útiles para el trabajo, sobre todo porque mantendrán la presión arterial a un nivel

más normal que el que provocaba la falda».

El «short» puede ser de dos piezas o de una, es decir, a modo de vestido rematado en pantalón o en combinación de pantalón y blusa. Las casas de modas de Londres lo están presentando de las dos maneras, dándole un aire más deportivo a la segunda.

La nueva moda se interpreta aquí como un triunfo de las partidarias de la minifalda en su lucha contra las que trataron de imponer la «midi», retornando a una era que ya sólo tiene éxito aquí en los edificios.



# LOGROÑO: CIUDAD

## A. T. S.: seis enfermeras

Por resolución de la Delegación General del Instituto Nacional de Previsión, se adjudica plaza a las opositoras en el concurso-oposición de enfermeras A. T. S. de las ins-

tuciones sanitarias de a Seguridad Social, entre las que figuran:

Inmaculada de la Asunción Baños, María Concepción Noaín Iriarte, María Soledad Cuervas-

Mons Finat, María Luz Manzanares Grávalos y María del Carmen Cabezón Sáenz, todas ellas destinadas a la Residencia de nuestra capital, y María Angeles Rivas Alberto, con destino en el Ambulatorio.

## AVISO DE TRAFICO: MUCHA PRUDENCIA

Hemos terminado el año con buen pie en lo que a accidentes de tráfico se refiere. Parecía que las salidas y entradas con motivo de las fiestas navideñas, añadidas al hielo y las ventiscas de nieve que no han faltado en estos días, iban a abultar los percances en la carretera.

No ha sido así. Precisamente, en este mes de diciembre, se han contabilizado menos accidentes y, desde luego, de menor importancia que en la mayoría de los meses precedentes.

### TRES MUERTOS

En diciembre han sido, de manera aproximada, treinta y tres accidentes. En ellos han resultado heridas veintiseis personas y muertas solamente dos. Si comparamos con noviembre las diferencias son mínimas. En dicho mes fueron tres los muertos, en veintisiete accidentes.

El record negro de muertos y accidentes lo ostenta septiembre, mes en el que murieron once personas y quedaron heridas setenta y seis.

En el año 1970 se han producido en total en las carreteras de la provincia y Logroño capital 754 accidentes, de los que resultaron heridas 739 personas y en los que murieron 49.

El año anterior, 1969, fueron 523 accidentes con 523 heridos y 29 muertos. Como puede apreciarse, las diferencias son muy grandes. Será necesario, en este 1971 tener mucha más precaución.

### CUIDADO EN LOS VIAJES

Ayer noche y hoy son días de viajar. También lo será mañana para volver al trabajo. Quiere decir esto que toda prudencia que se emplee no estará de más.

Para que pueda servir de orientación hemos preguntado por el estado de las carreteras en la provincia. Nos han dicho que las variaciones en unas horas pueden ser muy grandes. Y como esto nos lo comunicaban ayer, quizás para ahora no tenga demasiada vigencia. Por si puede servirles de algo, ahí va:

La N-111 que lleva a Piqueras tiene abundante hielo. Es necesario usar cadenas y extremar las precau-

ciones. La Guardia Civil de Tráfico, por su parte, las ha extremado. Hay un servicio permanente de vigilancia. Un coche por las mañanas y otro por las tardes. Si los usuarios necesitaran alguna ayuda podrán recurrir a ella.

La N-232, que va de Alfaro a Haro, está mucho mejor y se puede circular por ella, si bien hay tramos en los que existen planchas de hielo porque no les ha dado el sol.

La N-120 está transitable. Como en la anterior, habrá que tener cuidado en tramos sueltos con hielo. Y sobre todo centrar la atención en dos puntos: la Degollada y el Alto de San Antón.

Nos dicen también que si alguien tiene intención de salir a Burgos que vaya por Pancorbo a coger la Madrid-Irún, en vez de por La Pedraja, que está muy mal.

De todas formas, para todos los que tengan intención de salir, hay un teléfono, el de la Guardia Civil de Tráfico, que está a su entera disposición durante las 24 horas del día. Bueno será consultar antes de salir.

## REFLEXION

# NUESTROS GITANOS

En estos días estamos envueltos en un ambiente navideño del que es difícil escapar. Luces, música, escaparates... nos recuerda de una manera facilon y superficial la namente venida del Niño-Dios. Ambiente de alegría, de jolgorio, de veces gamberreo, que dice ser cristiano.

Logroño en esta época es distinto. Luces y más luces, estrellas de luces... Logroño aparece, como las demás ciudades españolas, repleta de bombillas que no sé si completan o refutan a la fe cristiana. En Madrid, más de medio millón alumbrarán la ciudad recordando estas fechas. En Tarragona, más de doscientas mil bombillas. En Lo-

groño también hay más luces, más de... no sé, estrellas de luces, felicitaciones luminosas, árboles de Navidad, música, cestas navideñas... También colecta para las Navidades de los pobres.

Señor, cuando pienso en mis amigos con los que he palpado la miseria, la pobreza, el dolor. Cuando me acuerdo de «El Mistós», aquel gitano de once años que vivía con sus padres y sus cuatro hermanos en una chabola de 18 metros cuadrados. Sí, de dieciocho metros cuadrados, en las afueras de la ciudad, sin luz, sin agua, sin... Y de «El Parroquiás», con prole numerosa recogido en una habitación... Parece que estoy oliendo el vi-

ciado tufillo del carbón exánime sobre el brasero. Cuando recuerdo el barracón de mi «primo» Juan, y las tiendas de campaña de Los Calichás, y... Señor, cuando pienso en esto, los cientos y miles de luces navideñas no me iluminan el camino, los árboles de Navidad se me convierten en viles estacas, las hermosas felicitaciones en facturas venidas del cielo...

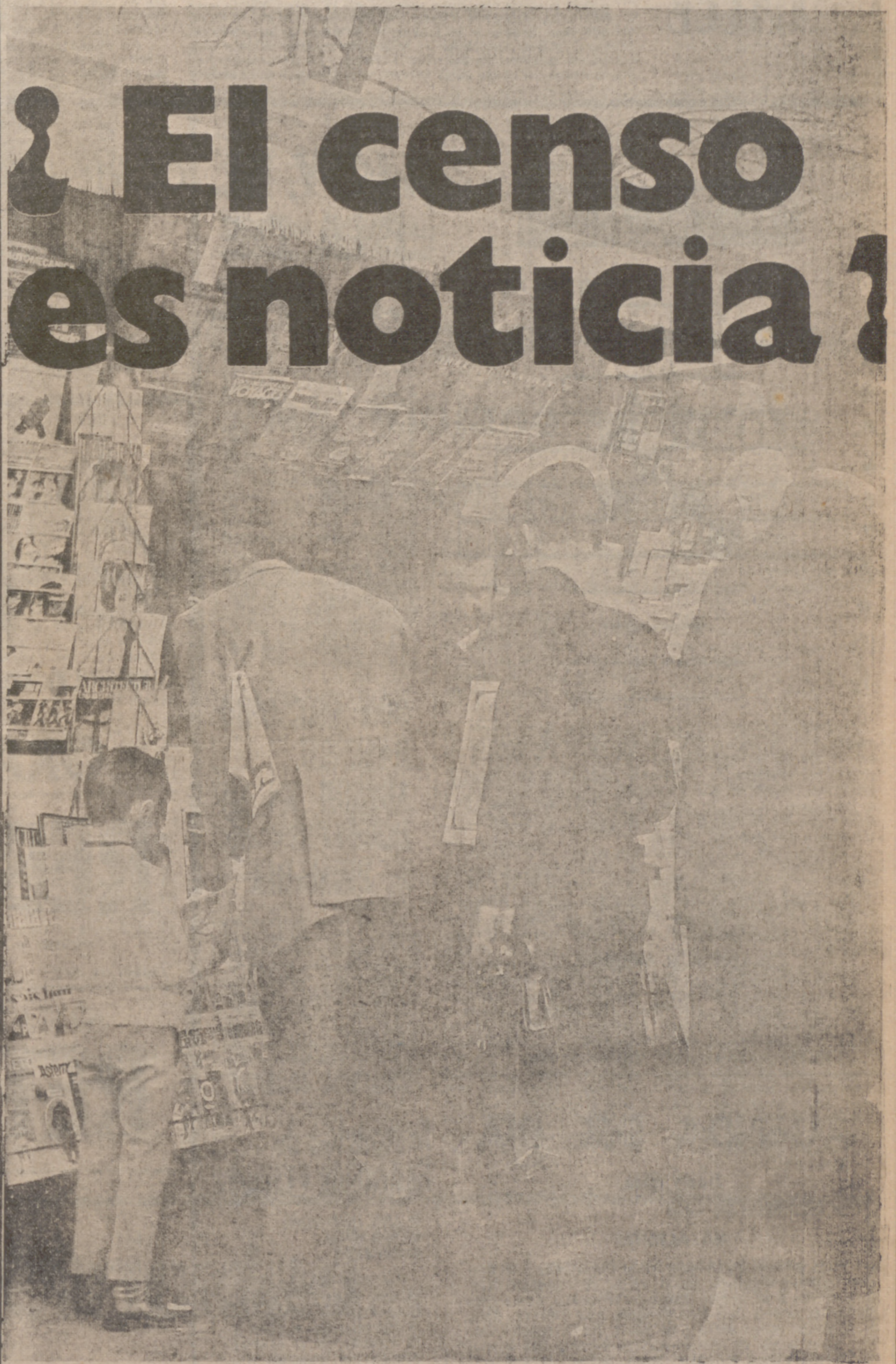
Cuando soy testigo de tanto derroche y pienso en mis amigos que siguen pasando hambre, falta de vivienda, de cultura, de comprensión... no sé qué me pasa, pero la Navidad, la alegría de Navidad me encuentro. Se me escapa.

Y cuando pienso que muchas conciencias cristianas se tranquilizan depositando en una colecta «para las Navidades de los pobres» un dinero, «¡ que sea, no sé qué me pasa... pero dudo del cristianismo. De verdad, me echo a llorar.

Cuando soy testigo de todo este ambiente que contemplo y en mi interior lo desmenuzo, NO ENTIENDO. Me recuerda aquella historia de hace veinte siglos. Aquella historia de un carpintero y una jovencita encinta, que llegaron a un pueblo y llamaban por las puertas a ver si alguien les daba alojamiento, y... no les recibieron.

Cuando pienso en nuestra Navidad adulterada, NO ENTIENDO, me echo a llorar. ¿Lo entendéis vosotros?

JESUS GUTIERREZ



# ¿ El censo es noticia ?

## ... TAMBIEN EN LA RIOJA

La Delegación Provincial del Instituto de Estadística ha comenzado una obra importante: el censo de la década de los setenta en Logroño. Se trata de un gran despliegue de personal con el fin de obtener un estudio que facilite todo tipo de planificación. Los trabajos se han iniciado, además, en una fecha realmente oportuna, ya que estamos en vísperas de la puesta en marcha del polo de Desarrollo.

Puestos al habla con la Delegación, nos han informado sobre el trámite burocrático que se va a seguir en

el censo. Primeramente, el organismo de la capital envía unos cuestionarios a todos los Ayuntamientos de la provincia. Estos Ayuntamientos proponen unos equipos para conseguir los datos solicitados. Posteriormente, los resultados obtenidos son clasificados oportunamente, pasando a integrar la estadística provincial que, a su vez, será encuadrada en la nacional.

Para facilitar la cumplimentación de los impresos censales han sido preparados una serie de agentes a cargo de los operarios que

ellos. Por tanto, los vecinos no deben alarmarse ante las dificultades que encuentren en rellenar algunas de las casillas.

La novedad fundamental de este censo estriba en que, simultáneamente, se van a realizar una serie de estadísticas, tan interesantes como la de población, llamadas a completar el estudio base. De cara a una planificación de tipo industrial, de construcción de viviendas o comercial, el trabajo previsto tiene una gran importancia.

La Delegación de Estadística nos ha estado haciendo

una llamada a la conciencia de los vecinos de Logroño. Las pequeñas molestias que pueden derivarse del tiempo invertido en rellenar un cuestionario o en atender al agente se ven sobradamente compensadas con las ventajas que de un estudio de este tipo pueden derivarse para una ciudad en vías de desarrollo.

Esta es, pues, la noticia. En estos días comenzará el reparto de cuestionarios por la capital. El índice estadístico de la década de los setenta comienza así en Logroño.

# VENTANA

# A LA CALLE

Pues, sí. Tal como estaba previsto, ayer —anoche— despidió Logroño el año 70 con toda la alegría y el bullicio propios del caso.

La noche, climatológicamente, estuvo de abrigo —de abrigo y bufanda, mira tú este— pero eso no importó demasiado para que la despedida se hiciera con todos los honores protocolarios. Y si algo padeció con la inclemencia nocturna, la perjudicada fue la bullangua callejera, en beneficio, por el contrario, de todas las abundantes fiestas, cotillones, bailes y todo eso, que se celebraron bajo techado.

Tampoco faltaron quienes, aferrados a los usos y costumbres, celebraron la Nochevieja en casita, en el dulce y calentito seno del hogar, con una cena extraordinaria —no sólo por lo escogido y abundante del menú, sino, sobre todo, por la íntima y sana alegría que presidió las mesas—, cena prolongada en una amable sobremesa, en espera de las doce campanadas de la medianoche —retransmitidas desde Madrid, a toda España, por la «radio» y la «tele», para mayor y más completa comodidad de todos— para proceder a la solemne y ritual ingestión de las clásicas «uvas de la dicha», con las que, quien más quien menos, todos nos solemos atragantar algo, en nuestro esforzado afán de mantener el ritmo y el compás, a grano de uva por campanada. Pero, incluso ese empeñado forcejeo entre el reloj y las uvas tiene su atractivo y su encanto. Precisamente lo divertido es que, cuando la última campanada suena, a uno le quedan todavía cuatro o cinco granos por trasladar a su estómago. Entonces es cuando vienen las risas y las bromas, y todos señalan burlesco con el dedo al abuelito, que se ha quedado atascado al tercer grano, concediendo generosamente el indulto a los otros nueve. Naturalmente el abuelo acoge siempre estas bromas y amables bur-

las del mejor talante, y se bebe sin respirar una buena copa de espumoso champagne, para desatascar el gaznate y a modo, también, de justa compensación de las uvas no degustadas por apremios de tiempo. Y, tan contentos todos, qué canastos.

Más, a la juventud, esta ingenua celebración casera de la Nochevieja, al modo tradicional, se le antoja ya un poco rancia; y prefiere la «boite», la música sincopada, las luces mortecinas y todo eso. Cada momento tiene sus modos y cada generación sus gustos propios. Seamos comprensivos con nuestros jóvenes y dejémoslos que se diviertan a su gusto y a su modo.

Además, que tampoco se podrían celebrar las Nocheviejas en casa, si tuviéramos que mantener encerrada en ella a la juventud expansiva. ¿Cómo diablos habríamos de arreglárnoslas para solucionar dignamente el caso en los exiguos apartamentos actuales, donde no hay espacio ni para rebullirse? Eso estaba bien en aquellas viviendas pródigoamente dotadas de salas, antecorredores, cuartos de estar, dormitorios, cuartos de los niños, cuartos «de plancha», cuartos «trasteros» y otra porción de habitaciones «de reserva», cada una de ellas como una plaza de toros. Ahora, pensar en una Nochevieja en el seno del hogar, va siendo cosa prácticamente imposible para no pocas familias. Se impone, pues, la búsqueda de espacio vital en la sala de fiestas, en el salón principal del casino o donde sea, con tal de que no sea en casa. Reconozcámoslo noblemente. Es una exigencia imperiosa e ineludible de los tiempos actuales, y como tal hay que aceptarla de buen grado.

Por lo demás, lo que no se pierde ni se perderá de la Nochevieja, es ese carácter de cierre de ciclo, de revisión de cuentas, de examen de conciencia y propósito de enmienda que siem-

pre encierra.

Esa última hoja del almanaque anoche desprendida, como aquellas otras que el poeta sentía desprendidas del árbol del corazón, tienen mucho, es cierto, de ilusiones perdidas. Pero, mira, eso ya no cuenta. Es agua pasada. Fueron ilusiones que se embarcaron con nosotros, en calidad de viajeras, en el tren de 1970, pero que se fueron apeando en marcha, sin despedirse, a lo largo del trayecto.

Ahora, las únicas que importan, son las ilusiones que nos han de acompañar en el nuevo viaje, que emprendemos hoy mismo.

Y, desgraciado del que no lo emprenda con el equipaje repleto de nuevas y risueñas ilusiones. Ese está, desde ahora mismo, irremisiblemente perdido. Aunque luego resulte como siempre, y las ilusiones se nos vayan disipando sin saber cómo, antes de llegar al final del trayecto. El caso es que, hoy, al arrancar el tren, tengamos que pagar exceso de equipaje.

Fues, a ver cómo preparan ustedes sus maletas, amados lectores. Que no se diga.



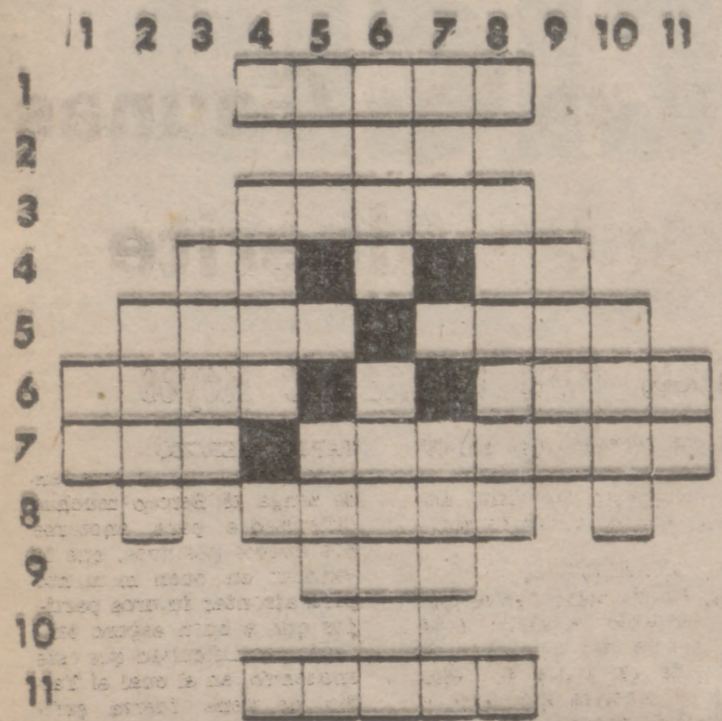
— 0 0 0 —

Ningún caso atendido ayer por la Hucha Popular.

De aportaciones, hemos recibido mil (1.000) pesetas de don Eugenio Villar. Muy agradecidos.

Con esto, el fondo general, que ayer sumaba nueve mil cuatrocientas cincuenta y cinco (9.455) pesetas, asciende hoy a las diez mil cuatrocientas cincuenta y cinco (10.455).

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Conjunto de géneros de contrabando. — 2: Distruido. — 3: Protozoario microscópico caracterizado por su organización elemental. — 4: Conjunción latina. Negación. — 5: Verbabl. Caña de trigo y otras gramíneas después de seca y separada del grano. — 6: Alero del tejado. Lisa. — 7: Nivel. El que hace de cabeza de alguna gente y la manda. — 8: Habitas. — 9: Hogar. — 11: Hijos o descendencia de uno.

**VERTICALES.** — 1: Terminación verbal. — 2: Ondas. — 3: Existias. — 4: Unir. — 5: Al revés, minero. Plata hortense. — 6: Concepto, representación mental de una cosa real o imaginaria. Bofalo de color gris azulado, propio de Majasta. — 7: Personaje bíblico. Título inglés. — 8: Aracnidos. — 9: Estropear. — 10: Suficiente. — 11: Contracción.

**SOLUCIÓN AL ANTERIOR**

**HORIZONTALES.** — 1: Pelar. — 2: Sol. — 3: Botar. — 4: So. Ar. — 5: Cono. Anis. — 6: Nilo Usos. — 7: Ato. Amurada. — 8: Amasa. — 9: Año. — 11: Torre.

**VERTICALES.** — 1: Na. — 2: Cita. — 3: Sólo. — 4: Bone. — 5: Eso. Ama. — 6: Lote. Amañar. — 7: Ala. Usa. — 8: Rapura. — 9: Risa. — 10: Soda. — 11: Sa.

## HOY, EL DIA DE LA PAZ

Por disposición de Su Santidad el Papa, celebra hoy la Iglesia católica el «Día de la Paz».

Desde todos los púlpitos de la geografía diocesana se ha blará a los fieles de un tema que tiene acongojado al mundo entero. La paz. En todas las misas y actos del culto se elevarán preces al Señor para que sea una realidad el mensaje que nos trajeron del Cielo los ángeles la noche de Navidad Paz a los hombres que ama el Señor.

Esta intención ha tenido la vigilia de la Adoración Nocturna de fin de año, que ha reunido en la Parroquia de Palacio a muchísimos fieles que han llenado el templo y que así han querido despedir el año y comenzar el nuevo de 1971.

## DON GREGORIO BASURTO, ASESOR EN LA INSPECCION DE E. PRIMARIA

Por una orden de veinte de noviembre último del Ministerio de Educación y Ciencia se dispone que don Enrique Lasheras Robledo cese en el desempeño del cargo de asesor de la Inspección de Enseñanza Primaria de Logroño, y por otra, de la misma fecha, se nombra a don Gregorio Basurto Duro como asesor de Educación Política, Social y Cívica y de Educación Física en la citada Inspección.

## Delegación de Educación y Ciencia

### PLAZO CONCURSO GENERAL DE TRASLADOS

Por telegrama de la Dirección General de Enseñanza Primaria recibido ayer se comunica que el plazo para solicitar en el concurso general de traslados finalizará el próximo día cuatro de enero.

## Adquisición de tocino fresco de mataderos

Se hace público para general conocimiento que durante el próximo mes de enero, y en las mismas condiciones que en meses anteriores, ha sido prorrogado el funcionamiento de las plantas fundidoras de tocino de «Amador Loza, S. A.», «Fermín Sobrón, S. A.», «ambas de Baños de Río Tobía, y «Frigorífica Logroñesa, S. A.» de Logroño, admitiéndose las ofertas en esta Delegación Provincial.

Logroño, 31 de diciembre de 1970.

El Gobernador Civil

## CORTE DE HONOR DE LA VIRGEN DEL PILAR

En conmemoración de la virginal de la Virgen en carne mortal a Zaragoza, se celebrará mañana, sábado, a las doce y media una misa en la Iglesia Catedral de Santa María de la Redonda.



FRENTE AL AYUNTAMIENTO

# GRANDES REBAJAS EN RETALES Y CORTES DE ABRIGO

LAS MARAVILLOSAS TELAS QUE USTED HABRÁ ADMIRADO EN GALERIAS EL CARMEN PUEDE ADQUIRIRLAS AHORA A PRECIOS REBAJADISIMOS

## HACE 25 AÑOS

1 DE ENERO DE 1946

### Fiesta en el Sanatorio de Santa Justa

Los jóvenes de Acción Católica obsequiaron a los enfermos del Sanatorio de Santa Justa con una fiesta que llevó a las salas del benéfico establecimiento su alegría. Actuaron los artistas Maruja Casado, interpretando con depurado estilo unas jotas, y el conocido ceriverano «Castito», que venía actuando en el Café Ibiza. Terminado el festival, los jóvenes organizadores entregaron un donativo a los enfermos y personal del sanatorio.

Se clausuró en nuestra ciudad el programa organizado para conmemorar el centenario del Apostolado de la Gración, realizando la brillantez de los actos la presencia del arzobispo de Burgos y la del prelado de nuestra diócesis.

Durante el pasado mes de diciembre se hicieron en el Registro Civil las inscripciones de noventa y nueve nacimientos, cuarenta y nueve defunciones y treinta y un matrimonios.

## HACE 50 AÑOS

### La Tabacalera cierra sus puertas

Al fin se logró que los tabaqueros abandonaran los talleres de la fábrica, donde habían permanecido durante tres días consecutivos. El jefe de la fábrica ordenó el cierre indefinidamente, cumpliendo órdenes superiores.

En el campo del Recreation se jugó un partido de fútbol entre los equipos primero y reserva de esta sociedad, combinándose los jugadores en la siguiente forma: Recreation.—Palacios, Vidal, Cabañas, Maguregui, Martínez, Abeytua, Lecea, San Juan, Fermín, Pueyo y Domingo; reserva.—Mosso, Miner, Colmenares, Badillos, Fortu, Alesón, Labad, Aguirre, Coteló, Cachondino y Negueruela. No hubo vencedores ni vencidos, pues marcó un tanto cada equipo, ambos en el primer tiempo. Arbitró por primera vez Alonso (P.), que lo hizo muy bien.

## SUMI

Suministros industriales y del automóvil

**LES DESEA FELIZ AÑO NUEVO**

ofreciéndoles entre sus diversos artículos toda la gama de

**CADENAS PARA LA NIEVE**

CALLE VILLAMEDIANA, 9. — TELEFONO 22-45-20

### ANUNCIOS FINANCIEROS

Electra de Logroño, S. A.

INTERESES OBLIGACIONES

A partir del día 2 de enero de 1971 se pagará por medio de los Bancos Vizcaya, Bilbao, Central y Santander en sus sucursales de Logroño, Santo Domingo de la Calzada, Haro y Nájera, contra entrega del cupón número 41, la cantidad de 11,95 pesetas por cada una de las obligaciones en circulación de la extinguida Sociedad Electra de Posadas, S. A. Logroño, diciembre de 1970.

FELIZ AÑO NUEVO

LES DESEA

Perfumería

## TORINO

# deportes

● DEL LOGROÑÉS ●

## DESPEDIDA DEL AÑO CON FRIO Y NIEVE



A las siete de la tarde de ayer salía hacia Nájera la plantilla completa del Logroñés para pasar todos juntos la Nochevieja y celebrar el cambio de año. Hoy regresan para reanudar los entrenamientos y estar a las doce del mediodía en «Las Gaunas». Para hoy también se espera la llegada de los nuevos blanquirrojos Soros y Sagasta que se incorporarán con el resto de los compañeros.

—Han tardado un día en lle-

gar, nos dijo Galarraga, porque querían despedirse de sus amistades.

El año nuevo comienza para el Logroñés con dos grandes novedades. Esperamos que aquello de año nuevo, vida nueva sea toda una significación y quede borrado el mal gusto del desafortunado partido contra el Langreo.

### NIEVE Y FRIO

El entrenamiento de ayer tuvo dos características: Nieve y frío. El campo de Las Gaunas

estaba completamente cubierto de nieve, circunstancia que impidió que se realizaran normalmente las pruebas. El entrenador sometió a sus muchachos sólo a ejercicios físicos. Tampoco el campo permitía hacerle con balón. Hacía mucho frío y el terreno era muy resbaladizo.

Si el domingo sigue en estas mismas condiciones habrá que suspenderse el partido.

### SE PERFILE LA ZAGA QUE SE ALINEARÁ CONTRA EL BURGOS

Hablando con Galarraga sobre los jugadores nos indicó: —Larrañaga necesita más descanso y, por tanto, no se alineará el domingo. Saldrá Chomín en la portería. De todas formas estará presente, sentado en el banquillo de los reservas.

—¿Arana y Belaza?  
—Se encuentran en comple-

tas condiciones para jugar. Arana es seguro que aparecerá contra el Burgos cubriendo el puesto de Doru, que sigue lesionado. En cuanto a Belaza, está apto para jugar, pero no es seguro que lo haga.

La zaga, pues, queda bien definida con Chomín, Cenitago, Zugadi y Arana.

Le preguntamos sobre el resto de la alineación, pero nos indicó que no la podía facilitar hasta mañana, sábado. No sabemos si jugarán Soros y Sagasta.

Finalmente, nos dijo que el médico había aconsejado prolongar unos días más a Laverña su reposo.

No nos queda más que desear un feliz año nuevo y que este 1971 sea agradable y muy positivo para el Club Deportivo Logroñés.

ZOSIMO GARCIA

### REPRESENTANTE

Fábrica género de punto de ámbito nacional  
NECESITA REPRESENTANTE

Introducido en el comercio textil para LOGROÑO y su provincia. Remitir «currículum vitae» al anuncio núm. 2.587 de Publicidad Levante, Pintor Sorolla, 8, VALENCIA (2).

### ALFARO - DEPORTES

## NO SE CELEBRA LA JUNTA GENERAL DE SOCIOS

Efectivamente, el presidente del C. D. Alfaro nos comunica que a última hora y dado principalmente a las entrevistas mantenidas con algunas personas de la Federación Navarra, ante las que quedó sin efecto el recurso contra las sanciones últimamente aplicadas a nuestro equipo se ha considerado conveniente retrasar la anunciada Junta general hasta el momento que se dispongan de algunos datos que se quiere exponer en Junta general.

También sabemos, por boca del señor Tarragona, que los

dos primeros partidos de sanción se van a jugar en el terreno del River Ebro de Rincón de Soto, por haber sido cedido por el club referido en primer lugar, y en segundo porque, al parecer, los aficionados alfareños, dada la cercanía, están dispuestos a acudir en masa cada domingo. También es de señalar que en Rincón de Soto hasta los socios del club de este pueblo van a pagar su entrada. Riojano se llama eso, y esperamos poder en su día demostrarles nuestro agradecimiento,

aunque no nos gustaría tener que hacerlo de la misma forma, porque no deseamos que les cierren el campo tan injustificadamente como a nosotros.

Puestos a darles noticias deportivas, digámosles para finalizar que ya cuando estas líneas salgan a la luz, se habrá celebrado el partido de entrenamiento a las órdenes del nuevo entrenador, "Zandío".

Y ya no nos queda sino enjuiciar el próximo partido contra el Sangüesa, cosa que haremos el próximo día.

GONZALEZ VICENTE

### SEGUNDA REGIONAL

## El domingo en Las Gaunas At. Riojano - Alberite

### El Tardío - Berceo, para el día de Reyes

La próxima jornada en Segunda Regional se jugará fraccionada, aprovechando que el próximo miércoles es festivo. Para el domingo, en Las Gaunas, dando el mismo a las nueve y media, tendremos el choque entre el Atlético Riojano y Alberite. Dos conjuntos que han ido recuperándose poco a poco hasta llegar a la actualidad en un momento óptimo de forma. Los logroñeses, tras su brillante triunfo en Rincón de Soto, donde no había puntuado nadie, y los alberitenses, que han conseguido en las últimas jornadas reducir su cuenta de negativos a tres. Encuentro igualado, en el que sale ligeramente favorito el cuadro riojanista, pero sin dejar al margen la posibilidad de un empate.

Finalmente, nos dijo que el médico había aconsejado prolongar unos días más a Laverña su reposo. No nos queda más que desear un feliz año nuevo y que este 1971 sea agradable y muy positivo para el Club Deportivo Logroñés.

parece probable que en «El Rollo» se deje sorprender por ese desconcertante Loyola, que es capaz de todo.

### LODOSA-ALBELDA

A simple vista parece que el conjunto navarro debe vencer en este lance. Mas al Albelda en todas sus vistas se muestra incómodo y difícil de vencer, por lo que no sería extraño que el Lodosa tuviese más dificultades de las previstas para anotarse un triunfo, triunfo que necesitan mucho los navarros para seguir aspirando a ese segundo lugar, en lucha con Berceo y Calahorra Industrial.

### VAREA-VIANES

«La Piconas» será escenario de este importante choque. Importante para los puestos de abajo, donde se encuentran situados ambos contendientes. La oportunidad para que los vareanos se apunten los puntos es buena, sin olvidar que los navarros cuentan en su haber con muy buenas actuaciones fuera de su terreno y harán muy trabajos el éxito local, que vendría muy bien para intentar esa salida de la promoción en la cual está situado hoy por hoy el conjunto de Varea.

### TARDIO-BERCEO

No parece que en este lance tenga el Berceo muchas dificultades para anotarse dos nuevos positivos, que le vendrán en buen momento para afrontar futuros partidos que a buen seguro tendrán más dificultad que este encuentro, en el cual el Tardío no tiene fuerza suficiente para incoordinar a los berceistas. La derrota tardista, más que probable, hundirá un poco más al colista, que parece resignado con la pérdida de categoría.

### CALAHORRA INDUSTRIAL OYONES

Este choque, al igual que el Tardío - Berceo, queda aplazado hasta el día de Reyes, para evitar así la coincidencia con el importante Calahorra-Oberena Los industriales, embalados hacia la consecución del segundo puesto, no deben encontrar seria resistencia en el Oyónés, que debe salir vencedor de «La Planilla» por buen número de goles. Téngase en cuenta que los tantos pueden ser muy importantes al final del torneo, pues todo parece señalar que va a ser mucha igualdad y en ese caso sería necesario el coeficiente de cada uno.

VELASCO

### FUTBOL

## CAMPO DE LAS GAUNAS

Domingo día 3 de enero de 1971

A LAS CUATRO Y MEDIA DE LA TARDE

Gran partido de fútbol. II División de Liga

## Burgos F. C. - D. Logroñés

Localidades y precios: En taquilla

# OSABA Electricidad

A nuestros estimados clientes y amigos que nos concedieron su confianza y colaboración y a todos cuantos de una u otra forma han intervenido en nuestro progreso comercial

NUESTRA GRATITUD SINCERA

y un deseo vehemente de un muy

FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO 1971

CECILIO OSABA

# deportes

Año nuevo, nacionalidad nueva...

## Y además, ¿campeonato de Europa para Goyo Peralta?

### ESPAÑA LO ES TODO PARA EL ARGENTINO

Goyo Peralta lo vi, por primera vez, en "El Tropezón", un antiguo bar —herencia del siglo pasado— del porteño barrio de Palermo. Por entonces no había quien le mojara la oreja entre los medios pesados de América del Sur y andaba entreverado con los mejores del mundo, al punto que la revista "Ring" le tenía habitualmente en ese mágico escalafón de la fama que es su "ranking mundial".

Ahora, Goyo ha desaparecido de Buenos Aires. Según han dicho muchas voces, la Mafia del Luna Park, la "honorable sociedad" del boxeo argentino, tiene la culpa de este alejamiento. Por eso, ya no se lo ve en las tribunas populares del Boca Juniors, su equipo, rodeado del afecto de la hinchada, siempre aclamado, siempre en olor de multitud. Por eso, ya no pasea por la calle Corrientes, corazón, pulso y alma de la gran ciudad... ni puede asomarse a la mágica presencia de "Caño 14", la pequeña catedral del tango que prolonga, en las luces de la noche, la poesía inge-

na, de niño asombrado, que todo porteño lleva dentro suyo como un mensaje que habrá de transmitirse para que la leyenda y la tradición sigan andando al mismo camino.

Ahora, Goyo pasea por el Parque del Retiro, se fotografía ante la plaza de toros de Ventas (después, al dorso de la fotografía, pondrá una dedicatoria para el amigo que se dejó en la Argentina) y pasea bajo el sol de un invierno que desciende amablemente sobre los abetos del castizo Chamberí, antes de hurgar en sus bolsillos en busca del duro que dejará en las manos de un chiquillo que pasa, con su aire de gorrion abatido, simplemente porque, en su imagen, se evocará a sí mismo.

—Bueno, Goyo, ha hos debutado en Madrid. Y ahora que lo has conseguido, que te sacaste el gusto, ¿insistirás en tus planes?

—Sí, ahora más que nunca. Yo no paro hasta convertirme en español y alzar me con el título de Europa...

—¡Así de fácil! Llegas,

con tus treinta y seis años a cuestras a un país que nunca oyó hablar de ti, consigues que te otorgue su ciudadanía y ¡hala! el campeonato europeo de los pesados en tu bolsillo...

—¡Ya sé que no es fácil! Por empezar, todavía no soy ciudadano español.

—A propósito: ¿qué pasa si finalmente consigues lo que te propones? ¿Ya no vuelves a la Argentina?

—Sí, ¿cómo no habría de hacerlo? Allí están mis hermanos, mis padres, los sobrinos... toda la vida anterior. Pero claro que viviría en España. Este país me gusta y ando muy cómodo entre la gente, que es macanuda, formidable, como dicen acá; algunos ya me dicen "paisano" al saludarme...

El frío se cuele por ese agujero que el viento abrió en el cielo, justo sobre la giorjeta; debajo suyo, en una cafetería, apuramos el café —sólo, largo, endulzado con sacarina— mientras Peralta responde a una nueva pregunta.

—¿Qué espero de 1971?

No creo que haya un solo aficionado al boxeo en España que lo ignore. Combatir con los colores de este país por el título europeo.

—En el caso de que cuando llegue el momento de ese combate, el titular siga siendo Henry Cooper, ¿te crees en condiciones para derrotarlo?

—¡Seguro que sí! Como se dice en Buenos Aires, "ponela la firma". Al inglés ese ya lo tengo en un bolsillo.

—¿No es juicio muy apresurado? Antes no eras así... y quizás por eso te equivocabas menos...

—¡Antes! ¡antes! El pasado quedó atrás. De haber sido de otro modo, como ahora. Por ejemplo, no me hubiera ocurrido lo que me ocurrió y es seguro que habría alcanzado a pelear por la corona del mundo.

—Lo dices en un tono muy firme. Sin embargo, en Buenos Aires nunca afirmaste nada semejante. ¿Por qué?

—Ya conoces el cuento. Allá manda la Mafia, no hay

quien pueda arriesgarse a enfrentarla con alguna posibilidad de éxito...

—¿Y aquí, Goyo, aquí puedes arriesgar?

—¡Hombre!, acá no hay Mafia, uno se encuentra más a gusto.

—Si 1971 te ve convertido en ciudadano español, ¿opinabas igual?

—No veo por qué habría de cambiar mi juicio.

—Pero, si no consigues tus objetivos...

—No termines. En España o fuera de España, siempre diré la verdad, nunca afirmaré nada que no sea la más pura y completa verdad...

—Entonces, ¿si no hay ciudadanía española...?

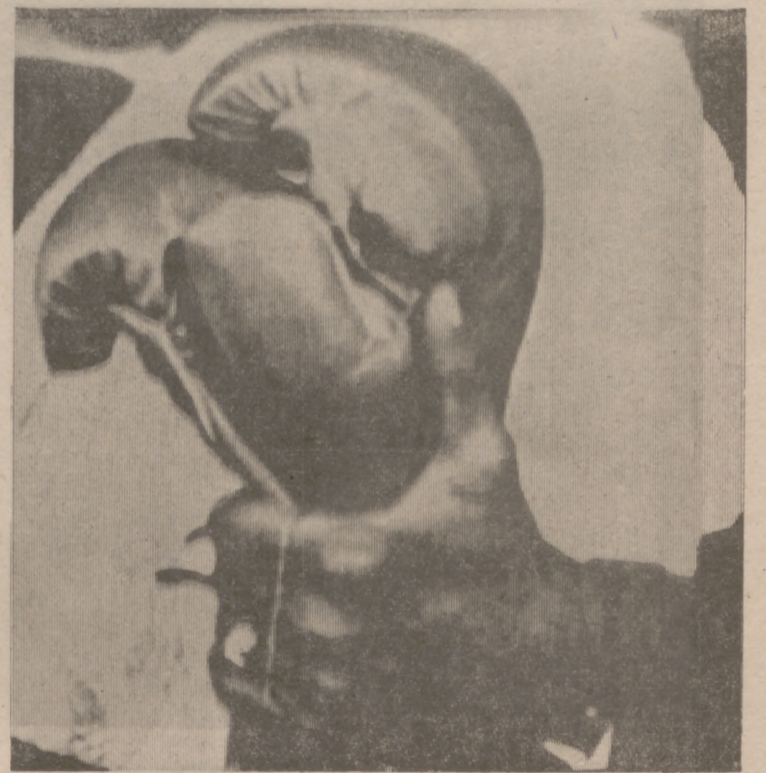
—Tendré una gran pena, una nueva desilusión, quizás una buena oportunidad perdida. Pero sabré consolarme, enfrentarme con la realidad. Y, sobre todo, afirmarme en la verdad, siempre ha sido mi método. Y no voy a cambiarlo ahora.

—Así que año nuevo, ¿nacionalidad nueva y campeo-

nato de Europa...?

Si... todo eso o el regreso a Buenos Aires, con la verdad por delante sin torcerme. Es todo mi capital.

¿No les da, al comenzar, que Goyo es un perrito cabal, un hombre gar eñano? Ahí quedar sus palabras para demostrarlo.



## NOTICIA

Usted que ha pensado en la compra de un TOCADISCOS ESTEREOFONICO

ahora puede ver y oír los de

GENERAL  ELECTRICA ESPAÑOLA

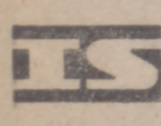
Tenemos distintos modelos. MUY BUENOS PRECIOS y buena música.

Vea nuestra GRAN EXPOSICION en funcionamiento

¡Vd. quedará agradablemente sorprendido!

DAMOS FACILIDADES DE PAGO

¡¡Queremos que estas Fiestas disponga del suyo!!

 IGNACIO SORIA, S. A.

Avda. de Colón, 10 Tlf. 22-05-58 LOGROÑO

## EL KAS ANTE LA TEMPORADA 1971

No faltarán a la Vuelta a España, Giro y Tour

Ese hombre llamado Dalmacio Langarica revolucionó el ciclismo español, sin duda alguna. En muy poco tiempo, el Kas pasó de ser un equipo desconocido a conjunto de talla internacional. Ahí están, si no, sus victorias absolutas conseguidas en Francia.

Langarica lleva un sistema y una norma: renovarse. El Kas es hoy un conjunto joven. Muchos llegaron a asustarse un poco cuando Dalmacio eliminó de la lista de los hombres que acudirían al Tour a nombres consagrados y dio cabida en el equipo a los Subero, Galdos, etc... Y, al final, los resultados le dieron la razón a Dalmacio.

Ahora todo es prepararse para la próxima temporada. No hay noticias en firme. Pero existen bastantes proyectos. El equipo será presentado oficialmente en febrero.

Este año hubo bajas sonadas. La de Aurelio González, por ejemplo. Por otra parte, el de-

cano del equipo sigue siendo el veterano Carlos Echevarría. Como nuevos (pasan desde el campo amateur) están Galdeano, Pasarrodona, Jovellar, etc...

Asimismo hubo dos importantes adquisiciones: Perurena y Fuente. Permanecen el grupo de los Subero, Gabica, González Linares, Galdos, Lazcano, Mascard, López Carril, etc... Son total 19 los hombres con cuenta Langarica para hacer frente a una intensa temporada.

En principio queremos estar en todos los sitios y en todas las pruebas. Comenzaremos por la ronda andaluza. Después vendrán la Vuelta a Levante, la Semana Catalana, la Vuelta a Mallorca, etc...

En proyecto está el acudir a las tres grandes pruebas por etapas: Vuelta a España, Giro y Tour.

Pienso que tenemos gente suficiente para acudir a todas las pruebas. Lo importante está en distribuir bien a los mucha-

chos para que nadie llegue quemado a una prueba.

El Kas cumple diez años como equipo. Y lo ha hecho en una novedad: desaparece en seno del amateurismo, y sólo reaparece a todas partes con equipo profesional.

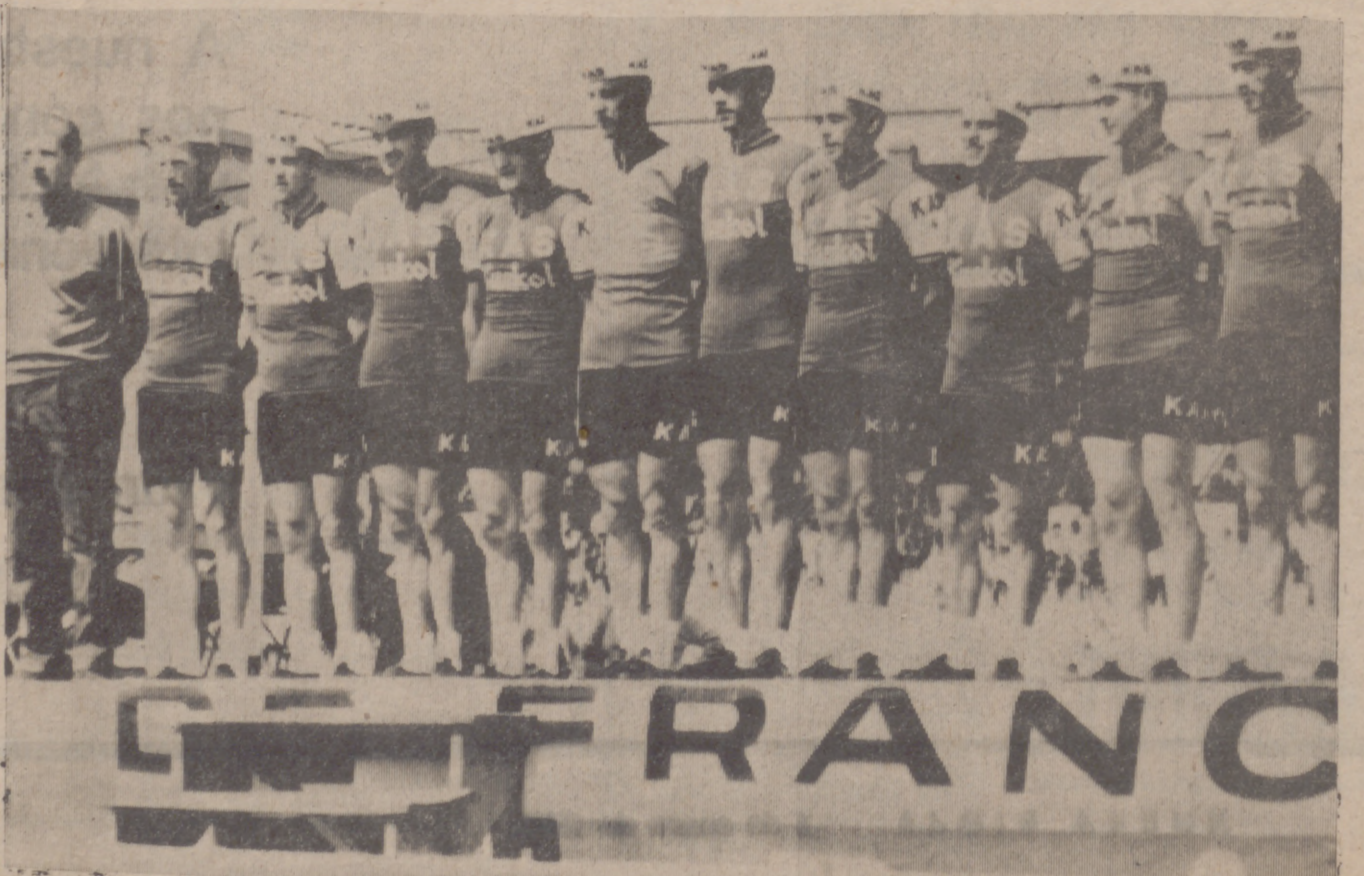
Desaparece el amateurismo, pero no nos quedamos sin carrera. Creo que lo cuidamos todo muy bien en este aspecto. Por otra parte, está la Sociedad Vizcaína de Amigos del Ciclismo. Estamos en íntimo contacto con ella. Por otra parte, pienso que del Kas han salido en los últimos años las mejores promesas de nuestro ciclismo. Cada año sacamos a un grupo de jóvenes que se codean con los grandes ases, tanto en España como fuera de nuestro país. Ahí están Zubero, Galdos, Gandarias, Lazcano, Mascard...

Este año de 1971 que comienza puede sonar la hora de Basualdo (nuestra figura en el cross), Jovellar, Galdeano, etc.

Dalmacio Langarica conoce bien el «paño» con que trabaja y es hombre que sabe cosechar frutos y triunfos cuando nadie lo espera.

La temporada comenzará muy pronto. Nuestro ciclismo no se encuentra en gran momento, carecemos de una figura indiscutible. Por otra parte, son muchas las innovaciones producidas en los equipos de cara a la próxima campaña. Dalmacio Langarica no quiere dejarse sorprender este año como el pasado lo han sido por el Werner. De ahí que esté estudiando detenidamente todo el calendario. Nada hay en concreto. O mejor dicho, una cosa: acudir a las pruebas. Este año en España contamos, en principio, con un equipo más. Y la lucha será mayor. Todos esperan, por otra parte, que los marcajes no sean tan estrechos. A ello ayuda el hecho de que los equipos están reforzados y de que hay un conjunto más.

J. O.



TENIS - «SUNSHINE CUP»

## España, entre los semifinalistas

MIAMI BEACH, 31. (Aifil) — Africa del Sur, Checoslovaquia, Argentina, España, Estados Unidos, Francia, Italia y Méjico se han clasificado para las semifinales de la «Sunshine Cup» al término de los encuentros disputados el miércoles. En próximos encuentros, Estados Unidos se enfrentará a Méjico, España a Francia, Africa del Sur a Checoslovaquia y Argentina a Italia.

**RESULTADOS**  
Raúl Ramírez, de Méjico, vence a Núñez, de Ecuador, 6-0, 6-4.  
Martínez (Méjico) vence a Wright (Ecuador), 4-6, 8-6 y seis-cero.  
Mastellí (Argentina) vence a Loerke (Alemania), 6-1, 1-6 y 6-4.  
Aubone (Argentina) vence a Pinner (Alemania), 6-4, 4-6, 6-4.  
Jean Caujolle (Francia) vence a B. Prajoux (Chile), 3-6, 6-4, 6-4.  
Deblíker (Francia) vence

a Musalén (Chile), 6-4, 6-2.  
J. Ferreras (España) vence a J. Rosado (Brasil) 7-5, 6-8, 9-7.  
J. Higuera (España) vence a F. de Costa (Brasil), 6-3, 6-3.  
Barazzutti (Italia) vence a L. Johánsin (Suecia), 6-1 y seis-cero.  
Matteoli (Italia) vence a Svensson (Suecia), 6-3, 8-10 y seis-cuatro.  
H. Solomón (Estados Unidos) vence a P. Greve (Dinamarca), 6-1, 6-0.  
Gottfried (Estados Uni-

dos) vence a Larsen (Dinamarca), 6-1, 6-1.  
Byron Bertrán (Africa del Sur) vence a Nakajima (Japón), 6-1, 6-2.  
Kruger (Africa del Sur) vence a Masataka (Japón), 6-4, 6-0.  
Jankovsky (Checoslovaquia) vence a Kourim (Australia), 6-3, 6-2.  
Varvilk (Checoslovaquia) vence a Boss (Australia), 6-3, 6-2.  
Las semifinales se disputarán el sábado y la final el domingo.

### CICLISMO

## La Vuelta a Costa Rica, capitaneada por mejicanos

SAN JOSE DE COSTA RICA, 31 (Aifil). — Se corrió la sexta etapa de la Vuelta Ciclista a Costa Rica entre las ciudades de Punta Arenas y San José. El vencedor de la etapa fue Agustín Juárez, de Méjico, que invirtió en el recorrido un tiempo

de 4-47-55, seguido de Agustín Alcántara, con 4,49-00, y Arturo García, con el mismo tiempo, ambos también mejicanos.  
En la clasificación general, después de esta última etapa, figuran en primera posición Arturo García, con 24-28-52, y Agustín Alcántara, con 24-31-31, los dos mejicanos.

### Montañismo

Inicia su vida oficial la nueva Sociedad de Montaña Sherpa de nuestra capital el próximo domingo día 3 de enero, con un bonito recorrido a través de altitudes de nuestra provincia en forma de travesía, con el siguiente recorrido.

Salida de Logroño en el coche de la línea de Anguiano, Estación de Autobuses. Una vez llegados a Anguiano, tomar el camino forestal de Escarzo para alcanzar la «Peña Cudilla», a 1.228 metros. Se cubrirá la ascensión al «Muelago», de 1.470 metros, para seguir por el llano de la «Turquilla», arroyo de la «Chorrera» de San Pedro, para llegar más tarde a Torrecilla en Cameros, aproximadamente a las seis de la tarde, y efectuar el regreso a nuestra capital desde este punto en el coche de línea.

## Operación papel, para engrosar las arcas del Haro Deportivo

De todos es conocida la situación económica por que atraviesa nuestro Club Haro Deportivo y los inauditos esfuerzos que están realizando tanto su Junta directiva como el Ayuntamiento para que la situación no empeore y se pueda mantener el club y con él el fútbol en nuestra ciudad, al menos, con la dignidad que hasta ahora se ha estado haciendo.

Llega a nuestros oídos que, dispuestos a todo, la actual Junta directiva ha programado para fecha próxima, que ya anunciaremos en su día, la recogida domiciliaria de botellas vacías de champán y de papel usado, con lo que esperan obtener algún ingreso de su venta.

La idea es buena y aceptable, sobre todo por la voluntad con que está concebida, y por esta razón se espera que no solamente los aficionados, sino todos los vecinos o o peremos guardando las botellas que con profusión se consumen estos días y que no tienen para nosotros ningún valor, por lo que generalmente van a engrosar las cargas del camión de recogida de basuras, y el papel usado, que tanto estorba en las casas y se las entregamos cuando vengan a sollicitarnos, en la seguridad de que con cosas completamente inservibles haremos un gran bien al deporte en nuestra ciudad.

Demetrio OLMO

### Cese de entrenadores

## ¡También Roque Olsen!

LA CORUÑA, 31. (Aifil). — La Junta Directiva del Real Club Deportivo de la Coruña envió una nota a los medios informativos, cuyo texto dice:

«La Junta Directiva, en reunión celebrada esta noche, y una vez examinado un informe escrito que, a petición, presentó el entrenador don Roque Olsen Fontana, y una vez analizada la situación, se acordó encomendar la dirección técnica

del equipo con carácter provisional al entrenador titulado don Arsenio Iglesias Pardo, manteniendo el señor Olsen su vinculación profesional con el club».

Arsenio entrena en la actualidad al Fabril, que milita en la serie «A» regional. Hoy, jueves, será presentado a la plantilla de jugadores el nuevo entrenador, que ya dirigirá los ejercicios físicos y el entrenamiento en este día.

### BOXEO

## «TARZAN» VENCE ESPECTACULARMENTE A UN PRIMERA SERIE

BARCELONA, 31 (Aifil). — Apenas 50 segundos le han bastado al nuevo peso pesado del boxeo español «Joa» Tarzán para desembarazarse del primera serie francés Expedit Mountcho.

Nada más iniciarse el combate, concertado a seis asaltos, ambos boxeadores se enzarzaron en un vertiginoso cambio de golpes en el que una tremenda izquierda de Tarzán (100 kilos) llegó netamente al meñón del peso pesado francés Mountcho (85 kilos), derribándole por K.O. espectacularmente. Como es natural, la pelea, que duró cincuenta y tantos segundos, no ha tenido ninguna historia y únicamente cabe preguntarse si volvemos a encontrarnos ante un nuevo experimento tipo «Urtain» o bien efectivamente Tarzán es un auténtico fuera de serie. Del francés sólo se puede decir que en tan breve tiempo pareció valiente y con buena estampa. Nada más, en honor a la verdad, no hubo tiempo material para juzgarle.

Anteriormente el campeón de España, Tony Ortiz batió por puntos tras ocho asaltos duramente disputados al cubano Ande «Robinson» García en una pelea dentro de la categoría de

los pesos welters. La superioridad y esgrima de Robinson García (68 kilos) fue frenada y contrarrestada por la valentía y pegada de Tony Ortiz (67 kilos) que hoy ha hecho posiblemente uno de los mejores

combates de su vida ante un hombre difícil que se ha pegado con lo mejor del mundo.

El resultado del primer combate de la velada fue victoria de Ruiz, por abandono de Ramos, en el primer asalto.

### Ante el Clay - Frazier

## Ha comenzado el «match» verbal

NUEVA YORK, 31. (Aifil). — «Sólo habrá un campeón mundial de los pesos pesados. Este campeón será reconocido universalmente el día ocho de marzo próximo, y ese campeón será yo», ha declarado Cassius Clay dos horas después de haber firmado el contrato de la pelea que le enfrentará a Joe Frazier, en el curso de una conferencia de Prensa celebrada en un gran restaurante neoyorkino, en presencia de casi cuatrocientas personas.

«Estoy por asegurar que venceré por K.O. en el noveno asalto», prosiguió Clay, quien añadió con cierta ironía:

«Si él me vence, yo mismo le pondría el cinturón de campeón del mundo ante los espectadores que acudan al «Madison Square Garden».

Joe Frazier, por su parte, dijo: «Nuestra pelea sólo durará siete asaltos. Clay no podrá soportar mi ritmo. No le dejaré descansar y pienso darle bofetadas desde el primer golpe. Clay no se ha enfrentado nunca a un hombre tan fuerte como yo».

Ametrallados desde todos los ángulos por los fotógrafos y operadores de televisión, los dos boxeadores concertaron una pelea ficticia con fines publicitarios.



OMEGA



Constellation-Cronómetro con certificado de «Resultados sobresalientes». Automático, calendario, impermeable.



Seamaster-Cosmic. Protegido por una caja blindada. Automático, impermeable, calendario, anillochoque.



Chronostop-Genève. Provisto de un pulsador que acciona una manecilla que registra el quinto de segundo.

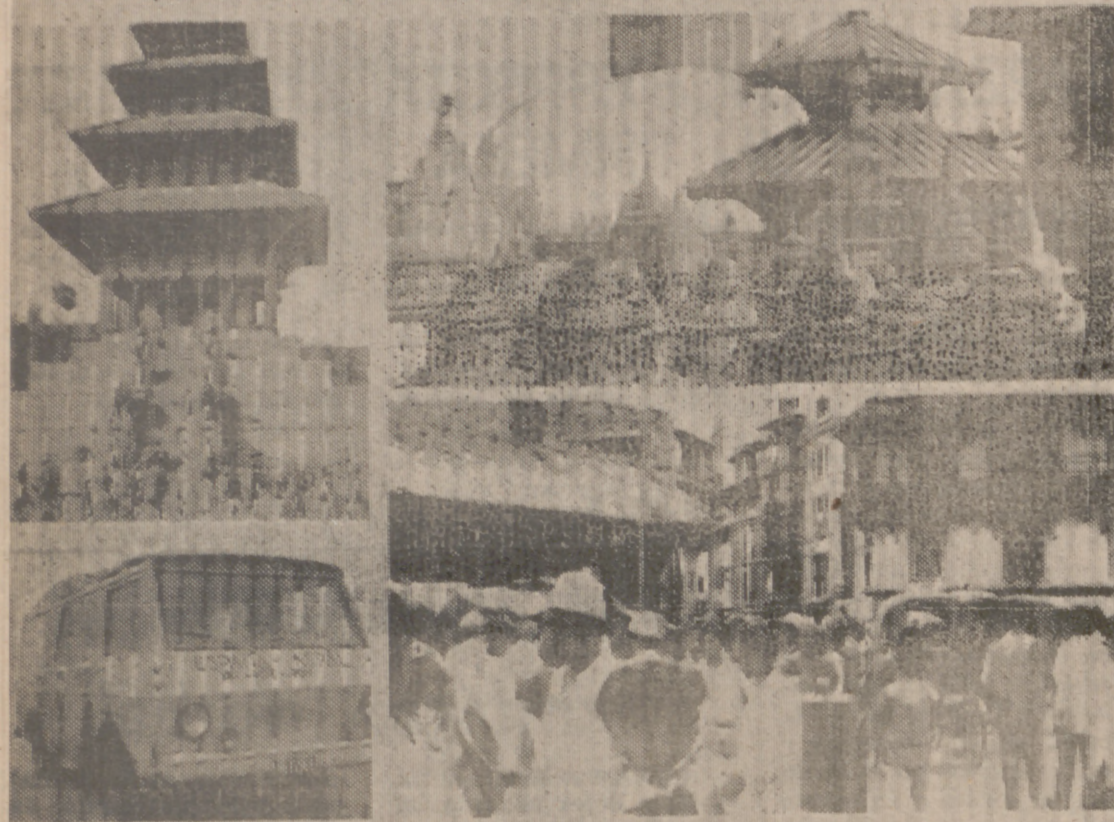
Un reloj OMEGA posee siempre la elegancia apropiada para cada ocasión.

Los relojes OMEGA están diseñados especialmente para que le acompañen en sus actividades sociales, deportivas, de recreo... En toda circunstancia apreciará su robustez y su alta precisión.

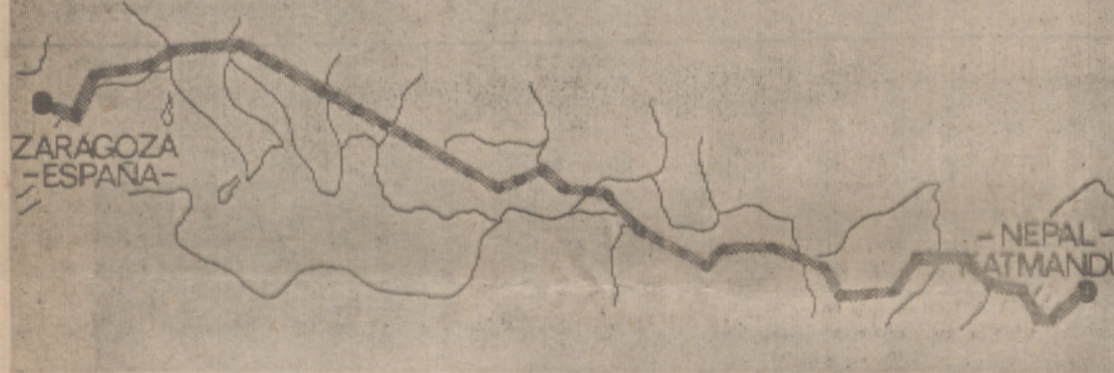
PEDRO CARDENAS

Agencia Oficial OMEGA  
Muro de la Mata, 11 (Espolón)

# La aventura de tres universitarios aragoneses



## ZARAGOZA-KATMANDU EN UN "JEEP" ESPAÑOL



La puerta de Asla, en la frontera entre Bulgaria y Turquía, ante el paso del Bostov, la cruzamos de noche. Los funcionarios turcos, lentos y pesados, nos entretienen un par de horas rellenoando papeles y más papeles, para luego dejarnos pasar sin abrir siquiera la puerta del coche y ver lo que llevamos dentro.

Nos metemos en un camping, a poca distancia ya de Estambul, donde queremos entrar en pleno día, y sólo a la mañana siguiente, al despertarnos, descubrimos la grandiosa belleza del paisaje al borde del Mar Negro. El agua espejea frente a nosotros por los altos acantilados que alternan con la suavidad de los «limans», largas y afiladas flechas de arena que penetran en la tierra, bordeadas de vez en cuando por los altos bosques de «maquis» y «garrigas». Sin pensar más, nos ponemos los bañadores y corremos al agua. Es el primer baño al aire libre que nos damos desde nuestra partida. No hace aún demasiado calor y el agua está fresca, y aunque es límpida y transparente, parece oscura, por el color ceniciento de los fondos.

—Ahora me entero de que le llaman a esto el Mar Negro —grita Alvaro de V... y sin duda tienen razón—, no es por el agua, sino por la arena negra. ¿Os habéis fijado?

### \* EVA SE UNE A LA EXPEDICIÓN POR DOS VOTOS A FAVOR Y UNO EN CONTRA

En aquel camping conocimos a Eva, la «hippie» holandesa que nos pidió que la sumáramos a nuestra expedición, puesto que también tenía el propósito de llegar a Katmandu, aunque ella, como pudimos comprobar más adelante, lo necesitaba más que nosotros. Era una muchacha joven, de tinte guapa, de piel muy blanca y cabello castaño, ojos claros, lánguida y muy vaga. Antes de aceptar su compañía nos reunimos los tres y votamos; fue admitida por dos votos contra uno, y de los que vo-

taron a favor, ¿quién no se arrepintió de haberlo hecho al cabo de pocos días? No era mala chica, pero no hacía nada, ni siquiera sonreía ni era amable, excepto cuando le dábamos de comer; no nos ayudaba en casi nada y lo que hacía era ponernos nerviosos.

Haciendo del camping nuestro centro de operaciones, decidimos dedicar varios días a conocer Estambul. Y bien es cierto que vale la pena. Estambul es todo color, ruidos y vida portuaria. Con más de un millón y medio de habitantes en la parte europea y cerca de un millón en la parte asiática, a ambos lados del Bósforo, separados por el estrecho de Karacemir, constantemente recorrido por transbordadores y barcos, la ciudad es un enjambre de personas de todas las razas hablando muy alto, y de vehículos de todas las marcas que pasan tocando el claxon.

### \* EN LA MAYOR CIUDAD DE LA EDAD MEDIA

Allí hay una pequeña minoría de población hebrea, sefardi, que habla castellano antiguo muy correcto y de fácil comprensión. Pero la verdad es que nosotros con quien mejor nos entendimos fue con un muchacho que hablaba correctamente el inglés. Fue muy curioso el encuentro con este turco, y más aún el acompañamiento que nos hizo de día que nos encontró. En respuesta a nuestra pregunta nos había acompañado a Correos, en cuyas oficinas por cierto teníamos ya cartas: los tres —las primeras cartas de nuestros amigos y familiares, desde Zaragoza—, y luego ya se entregó al oficina de «cicerone» durante todo el día. No quería dejar pasar la ocasión de recordar ante «tres cristianos viejos» las pasadas glorias de Constantinopla «la mayor ciudad de la Edad Media», ni de mostrarnos, entre otros monumentos, la obra maestra de la arquitectura bizantina, el templo de Santa Sofía, con sus marmoles de colores y pórfido, de magna belleza, todo rodeado de jardines y estanques.

Ya de noche, después de comernos en un bar una gamba completa de pimientos: fritos, rellenos, asados, etc., todos muy buenos, y de pedir al final unas berenjenas de muy buen aspecto, con una especie de salsa que pa-

recía mayonesa y resultó que era... yogur, después de todo eso, todavía el amigo turco se fue al teléfono para disculparse con su mujer, que no había sabido de él en todo el día, y decirle que iba a seguir con nosotros.

Al día siguiente nos encontramos en el puerto a dos españoles, al parecer residentes en Ginebra, que estaban haciendo el viaje hasta la India en auto-stop. Nosotros, con nuestra «hippie» holandesa, ya teníamos bastante.

En una gasolinera, le indicamos a un mozo que comprobara la presión de las ruedas de nuestro coche, mientras pasábamos a lavarnos un poco.

—¿Cuánto le ha puesto? —le preguntamos por la costumbre.

—Veintisiete —respondió, eficaz.

—¿Veintisiete qué? —nos alarmamos— ¿Veintisiete kilos?

—No, veintisiete golpes —nos señalaba la bomba de presión que otro colega estaba haciendo funcionar con el pie—. Vamos, veintisiete patadas.

### \* EL HOMBRE DE LAS CABRAS DE ANGORA

Y de nuevo nos vimos devorando kilómetros a bordo del «Jeep», con la nueva pasajera acomodada por allí dentro como si aquella hubiera sido su casa de toda la vida.

Adentrándose en Turquía, las zonas de bosque van dando paso a la estepa, y el paisaje cambia para hacerse pobre y resquebrajado. Por ahí a los bordes de las carreteras, pastan, aparte de otras cincuenta millones de cabezas de ganado que constituyen la principal riqueza turca —con la agricultura, a la que se dedica el 75 por ciento de la población activa—, los seis millones de cabras de Angora que producen el tan preciado mohair.

### \* LA «HIPPIE» FORMA UN TUMULTO EN ANKARA

Ankara, la capital del país desde 1923, por mandato de Kemal Atatürk, es precisamente la capital mundial del mercado de lana de angora, y a Ankara llegamos nosotros un caluroso mediodía de finales de agosto. Nos habíamos bajado todos del coche, en medio de una calle con bastante movimiento de tráfico y de gente, y acabamos buscando una tienda donde comprar unos mosquiteros y alguna loción contra las picaduras de esos bichos, ya verdaderamente molestos por aquellas latitudes. Eva, la «hippie», iba, como siempre, a su aire, y entre que la chica estaba de muy buen ver y que llevaba puesta una ropa un poco escasa, allí nos vemos de repente en medio de un tumulto, rodeados de gente verdaderamente amenazadora y en cierto modo peligrosa.

No sé que hubiera pasado allí, porque nosotros ya nos habíamos juntado espalda contra espalda para empezar la pelea, si no llega a abrirse paso un hombre vestido con uniforme militar, que nos dice en inglés que nos vayamos de allí corriendo, y sobre todo, que nos llevemos a la chica.

Conseguimos escabullirnos y meternos de nuevo en el coche, que también en esta ocasión nos saca velozmente del apuro, acordándonos con agrado de los rostros de nuestros amigos de la factoría zaragozana Viasa. Hay algo de inquietante en muchas de las gentes que nos encontramos por aquellos lu-

gares, algo que denota ciertas formas degeneradas de relación entre las personas, agravadas con respecto a los extranjeros y que en ciertos casos puede conducir a situaciones auténticamente peligrosas, por mucha indiferencia o humor a la española que nosotros queramos echarle a la cosa.

### \* UN CAMARERO CON PISTOLA AL CINTO

En uno de los bares que encontramos por aquellas carreteras nos dieron a comer diferentes platos regionales: empuchos de pollo por arroz, pimientos, judías, mollos, etc., muy bien condimentados. Además, muy baratos, pues comimos todos por el equivalente en liras —la moneda nacional turca— a un dólar y medio pesetas. Servían las mesas el dueño, un hombre corpulento y huraño, que llevaba colgado al cinto un pistoletón enorme, exactamente igual que en los films de «Oeste».

Le preguntamos, por señas, por qué iba armado de aquella manera. El hombre tiro del revólver y apuntó mirando a diversos puntos de la estancia como si buscara algo. «¡Pum, pum...!», exclamó luego, y supusimos que tendría que vérselas con gente peligrosa en aquel paraje un tanto apartado.

En otras ciudades por las que pasamos, Kayseri, Sivasi, Erzurum..., la hland sigue causando admiración. Y eso que a veces se encuentra uno en estos pueblos de Oriente con mujeres de una belleza inigualable, una belleza mágica y un tanto misteriosa; claro que casi todas ellas —si no totalmente cubiertas y con sólo los agujeros de los ojos en el velo que les cubre el rostro, como, sin embargo, pueden verse aún en ocasiones— van un poco más conscientemente vestidas que nuestra eventual amiga.

### \* LOS COCHES IRANIES. ¿NO TIENEN LUCES DE CRUCE?

Por una carretera malísima, sin asfaltar, llena de piedras, al pie del bíblico monte Ararat, llegamos cerca de la frontera persa. Como siempre, es de noche cuando la cruzamos y, también como de costumbre, venga de rellenar papeles y papeles durante más de 2 horas, aunque luego, como también es habitual, pasamos sin que tengan siquiera la curiosidad de ver lo que llevamos dentro.

A comentar esto, Antonio anuncia:

—No sé si sabéis que las provisiones de vino se van acabando.

La peor noticia que podía darnos para quitarnos el sueño esta noche.

En la noche nos cruzamos con numerosos automóviles que van adornados por todas partes con luces de pequeña intensidad, auténticas virnas rodantes, y que en cambio no parecen llevar luces de cruce, has a que invariabilmente, a unos veinte metros de nosotros, encienden los faros largos y nos deslumbran. Es una forma de conducir por la noche un tanto extraña y, desde luego, peligrosa.

### \* EN TEHERAN TIENEN NORMAS CONTRA LA CONTAMINACION ATMOSFERICA, PERO CARECEN DE ALCANTARILLADO

Según va amaneciendo nos damos cuenta de que estamos atravesando un auténtico desierto. La vegetación es nula en la meseta iraní, y el color de sus tierras amanece ceniciento y ocre. Casi el sesenta por ciento de la extensión del país son tierras improductivas, y el diez por ciento dedicado a la agricultura lo es en régimen de tifundista y aun feudal de explotación. Más de los dos millones de sus habitantes son nómadas que se dedican al pastoreo, y por su nivel de vida y renta per cápita, a pesar de figurar en el sexto puesto mundial como país productor de petróleo, el Irán es hoy un país todavía subdesarrollado.

El punto clave del Irán, el mejor sitio en que unos viajeros cansados y con ganas de bañarse, como nosotros, pueden hacer una parada, es la capital, Teherán, con cerca de tres millones de habitantes, ciudad viva, rica, moderna, aunque también en ella se den paradojas como la de tener prohibido el uso de gasoil, por culpa de la contaminación atmosférica, y carencia de alcantarillado, a la vez que tiene plantado uno de los más serios problemas de suministro de agua potable para su población.

### \* SOPERAS LLENAS DE JOYAS

Un amigo nuestro de la Embajada española, Alberto Escudero, nos atendió muy bien en Teherán. Merced a sus agasajos y su amabilidad nos pasamos allí casi una semana descansando. Es una gran ciudad. Teherán, y vale la pena. Como

buenos turistas, estuvimos viendo las famosas joyas de la Corona, propiedad del sha, depositadas por el parador respaldar en cierto momento el rial, moneda nacional; y esa desde luego de simbrante y como de una página de las mil y una noches, el pavoral, el oro mundial... piedras y más piedras de valor incalculable y de tamaños increíbles formando diademas, collares, coronas, etc. y las sobrias amantadas como en una especie de sopras...

### \* ECOS ESPAÑOLES EN TEHERAN

Paseamos mucho por Teherán y con ellos casi todo lo que allí hay que conocer. La parte nueva de la ciudad, con autopistas, pasajes a distinto nivel, grandes hoteles, piscinas, etc., es completamente europea, y la gente va en ella a la europea; hay infinidad de salas de fiestas, y tiendas de modas, y el dinero del petróleo, así como su color, parece flotar por las calles. El barrio antiguo es más pobre, y el clásico barrio chino, primitivo, con esos bezares donde puedes comprar muchas cosas muy baratas y todas muy malas.

Allí nos encontramos con unas chicas que al oírnos hablar español se pararon delante de nosotros y se pusieron a cantar y bailar el «Porompomporo». Y en algún local vimos también discos de Raphael y cante flamenco.

### \* EVA SE VA DE NUESTRO LADO

En vista de que tardábamos en reanudar el viaje, para la prisa que ella tenía, Eva, la «hippie» holandesa, se decidió de nosotros y se fue. Pero nos acordamos mucho de ella desde entonces. Los tres le habíamos conocido cierto cariño. Era una muchacha difícil, bastante cansada de la vida, que corría atravesando Europa y Asia en busca de la droga. Pero era una mujer muy bella, muy tranquila, que hablaba siempre en tono bajo.

Vimos a encontrarla en un momento después a las puertas de Katmandú, pero ya no recordo su sitio en el «Jeep». Había hallado otro acomodo y ninguno de nosotros queríamos que nos fuera fiel, sino más bien todo lo contrario.

Próximo capítulo: «NOS ATACAN LOS BANDIDOS EN EL DESIERTO DE AFGANISTAN»



VISITE EXPOSICION DE MUEBLES DE FORMICA y QUEDARA MARAVILLADO  
**Juan C. Ortiz**  
VELEZ DE GUEVARA 8

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

MANTEQUERIAS SORIANAS  
**GAYALERIN**  
DISTRIBUIDOR OFICIAL PARA LOGROÑO  
CRESCENCIO UBINA  
Milicias, num. 11 tel. 22-08-71

## Biografía de la aviación comercial española (I)

La reciente llegada al aeropuerto de Barajas del gigantesco Boeing-747, conocido con el nombre de Jumbo-Jet, por primera vez en viaje de línea regular, procedente de Nueva York, con trescientos pasajeros a bordo, juntamente con el hecho de que este tipo de aparato, revolucionario en los modos de la aviación comercial, entrará a formar parte de la flota de Iberia a mediados de septiembre próximo, depara una buena ocasión para dar un vistazo atrás y contemplar lo que, en conjunto, ha sido la aviación comercial en España, desde sus comienzos hasta el momento actual. Insistimos en parcelar —aviación comercial—, ya que a ella se limitará este trabajo, que no se propone entrar en los terrenos de la aviación militar ni en los de la aviación deportiva, sino limitarse a los de las líneas de transporte de viajeros y mercancías.

### DE 1936 A 1946

La España nacional se había quedado, como consecuencia del comienzo del Alzamiento sin servicios aéreos civiles. No era posible dedicar a tales menesteres ni aparatos ni pilotos, necesarios unos y otros —los pocos existentes, sobre todo por lo que se refiere a material— para las necesidades bélicas. El general Kindelán, jefe supremo de la Aeronáutica, decidió, no obstante —y sin compromiso de regularidad— reorganizar el tráfico aéreo en lo posible. Autorizó a la empresa Iberia, Compañía Aérea de Transporte, S. A. —que adoptaba el nombre de la sociedad que entró a formar parte de CLASSA en el origen de esta— para que utilizara tripu-

laciones de la Lufthansa y alquilara aviones de la compañía alemana para establecer un principio de red. Iberia no tuvo otra subvención que la del carburante y comenzó a prestar servicios con gran regularidad: Lisboa-Salamanca, desde agosto de 1937; luego Salamanca, Cáceres, Sevilla y Tetuán; luego Salamanca, Burgos, Vitoria, y Salamanca, Valladolid y Santiago. También se establecieron líneas de Zaragoza a Palma y de Sevilla a Las Palmas por Larache, Ifni y Cabo Juby. En 1939 Iberia transportó a 44.000 pasajeros y realizaba 6.000 kilómetros diarios, con seis aviones.

El 13 de abril —es decir, 13 días después del fin de la guerra de liberación— Iberia rea-

lizó el primer vuelo a Madrid, y trasladó a la capital sus oficinas centrales, desde Salamanca.

### UNO IGUAL A SIETE. TIEMPOS DIFÍCILES

Iberia comenzó esta etapa con una flota de siete aviones, Junker Ju-52 s, de dieciséis plazas. La capacidad total era, pues, de ciento doce plazas. Lo que ofrece un DC-9 de hoy, por sí solo. Uno igual a siete, en suma.

Tiempos difíciles, desde todos los puntos de vista. Iberia contaba con algunos motores de reserva para esos Junkers, pero muy pronto estalló la guerra mundial, que dificultó terriblemente el aprovisionamiento de recambios. Se organizó el T. A. E. (Tráfico Aéreo Español), de carácter estatal, que complementaba —con la línea dorsal Barcelona, Madrid, Lisboa— los servicios de Iberia, a base de los aviones DC-2 que habían sido de LAPE; también cubrió el T. A. E. la línea Madrid, Málaga, Tetuán, Melilla, si bien su vida era limitada, pues había de integrarse en la nueva compañía aérea nacional.

El 7 de junio de 1940 se dictó la Ley que concedía la exclusividad para el tráfico aéreo de personas, correspondencia y mercancías a la Compañía Mercantil Anónima Iberia y se reconocía la obligación para el Estado de subvencionar convenientemente los servicios de la entidad, que se constituía con un capital de doce millones de pesetas. El presidente del Consejo de Administración, don Jesús Rubio Paz, es nombrado

por decreto. El 51 por 100 del capital era del Estado; la mitad del 49 por 100 restante se reservó al capital privado y la otra mitad a las compañías Lufthansa y Alitalia, por la colaboración prestada durante la guerra de liberación. Por renuncia de Alitalia se concedió a Lufthansa ese 24,5 por 100 cedible a extranjeros. La totalidad de las aportaciones, por valor de doce millones de pesetas, se había efectuado en material de vuelo, repuestos, automóviles e instalaciones de tráfico.

### GASOGENOS

El Gobierno, acuciado por las graves circunstancias se veía obligado a limitar los vuelos de Iberia. La razón era la falta de carburante, a pesar de la enorme demanda de plazas. Iberia sólo pudo "dar" 1.400.000 kilómetros en 1942, mientras que sus aviones habían volado un millón de kilómetros en la segunda mitad de 1941. En 1943 la situación llegó a ser tan agobiante que Iberia instaló gasógenos en todos los automóviles de su flota y en marzo se suprimió el servicio de líneas aéreas, por falta de combustible; se mantuvo solamente el trayecto Sevilla-Tetuán, altamente político, servido con aviones "Dragón", que volaban con gasolina normal de automóvil y no precisaban la de elevado índice de octano.

El Gobierno autorizó a Iberia para que no despidiera a ninguno de los miembros de su plantilla, en espera de que las circunstancias mejoraran. Lufthansa, por su parte, pidió en alquiler los Junkers que no se



Esta es el «Romero de Torres», uno de los modernísimos reactores «DC-8» que constituyen la flota de Iberia, que surca los cielos de la ruta transatlántica.

utilizaban para su uso en Alemania. Iberia vio mermada su flota de modo importante. La situación era desesperada y de difícil solución.

### ENTRA EL I. N. I.

En junio de 1943 decide el Gobierno —era ministro del Aire don Jorge Vigón Suero-díaz— la total nacionalización de Iberia. Con toda nobleza, los poseedores del 49 por 100 de acciones hasta entonces no estatales acceden a su cesión al Instituto Nacional de Industria. Pocos meses después, en 1944, se completa la operación, al mismo tiempo que se aumenta el capital de Iberia de doce a noventa millones de pesetas, más de siete veces su valor. Iberia entra definitivamente por la vía de las grandes cifras.

### OTRAS SATISFACCIONES

Uno de los más antiguos miembros de Iberia, el piloto don José María Ansaldo —piloto y maestro de pilotos, alto directivo— recibió en 1942 la Medalla al Tráfico Aéreo, por haber totalizado el millón de kilómetros en vuelos de líneas aéreas. Esta cifra es la mitad de la que hoy cubre un piloto trasatlántico de Iberia en un año. Entonces, sin embargo, era verdaderamente fabulosa. Y así se reconoció, con toda solemnidad y alegría, en cordial ceremonia celebrada en el hangar viejo de Barajas.

### NO TOCAR: PELIGRO DE MUERTE. (TRES «DAKOTAS» SALVADORES)

Fines de 1943. Desembarco aliado en Casablanca, dentro

del marco de la guerra mundial. Dos «Dakotas» de los Estados Unidos aterrizan en los aeródromos de Tetuán y Alhucemas y otro más en campo abierto, al parecer sin averías. Iberia recibe la orden de hacerse cargo de los aparatos, y transportarlos a la capital de España, si es posible. Los pilotos Ansaldo, Pombó y Kindelán toman los mandos y aterrizan en Madrid. El mecánico norteamericano que los examina en Barajas se maravilla de que, sin explicaciones, haya podido volar los pilotos españoles. Le dicen: "Nos ha intriguado un botón, que no hemos tocado, por desconocer su objeto". El mecánico norteamericano responde: "Menos mal, es el mando de autodestrucción que nuestros aviadores no quisieron accionar por considerarlo innecesario".

En contacto con la Embajada norteamericana, el Gobierno consiguió comprar los aparatos con sus correspondientes recambios. Una rápida modificación —estaban preparados para transportar paracaidistas— convirtió estos DC-3 en magníficos aviones de pasajeros. Fue el comienzo de la gran flota de Iberia, que empezó a crecer. Se les unieron pronto otros dieciocho más, y luego los DC-4 que servirían para empresas de mayor altura.

La guerra mundial no permitía aún —1944— la realización de planes, pero sí el estudio de los mismos. España recibió una invitación para asistir a una reunión convocada para el dos de noviembre, en Chicago, con el fin de redactar un convenio internacional de navegación aérea que entraría en vigor tan pronto como llegara la ya cercana paz. Don César Gómez Lucía, entonces director-gerente de Iberia, era uno de los miembros de la delegación española, presidida por don Esteban Terradas. Gómez Lucía recibió el encargo de estudiar el tipo y número de aviones que interesaría adquirir. El DC-3 era el ideal y su precio no era caro, por tratarse de un excedente de la aviación estadounidense. Propuso la compra de veintidós aparatos, así como la de cuatro DC-4 nuevos, comenzaban a apuntar tiempos mejores, aunque aún tardarían.

De los acuerdos de Chicago digamos que fueron la base de la OACI (Organización Internacional de Aviación Civil), que en 1947 sería consagrada

como organismo de la ONU, con más de un centenar de países miembros.

Año apretado en acontecimientos favorables. Los transformados DC-3 ganan inmediatamente el favor del público, y viajan siempre llenos. El servicio Madrid-Barcelona se hace dos veces diarias. Se establece la línea Madrid-Lisboa, así como el servicio diario Madrid-Sevilla, Tánger-Tetuán y Melilla, el Madrid-Valencia, el Barcelona - Palma y el Bata-Santa Isabel. Pronto llega el Valencia-Barcelona, con el Barcelona-Palma. En marzo se inicia el Valencia-Palma y otro semanal Las Palmas-Cabo Juby-Ifni, otro alterno Barcelona-Madrid, otro diario Barcelona-Palma y uno semanal Las Palmas-Arrecife - Fuerteventura. Se establece, sin escalas, el vuelo Madrid-Londres. En junio se inaugura la línea Madrid-Santiago y en agosto la Madrid-Roma.

### ESPAÑA VUELVE A DESCUBRIR AMÉRICA

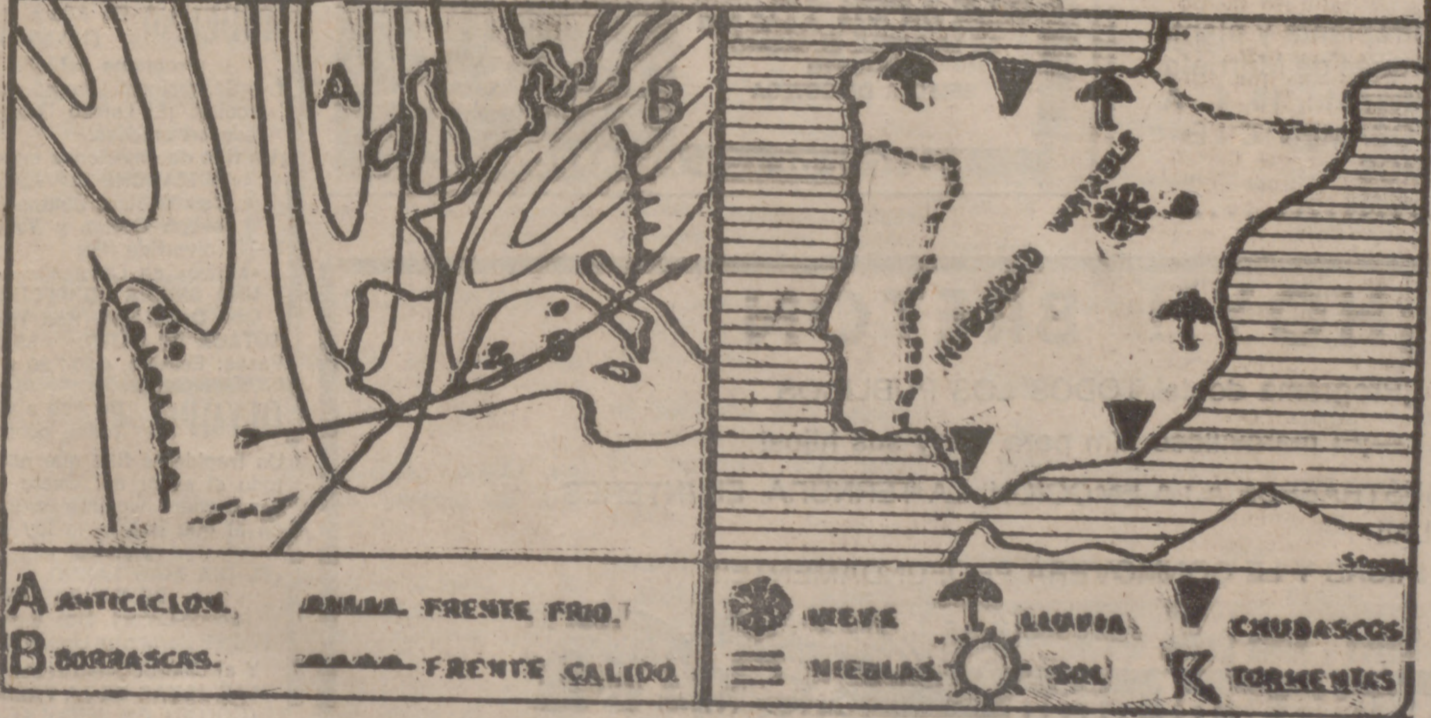
El 22 de septiembre de este 1946 despega de Barajas un DC-4 de Iberia que aterriza el 23 en Natal (Brasil), el 24 en Río de Janeiro y el 25 en Buenos Aires. Es el primer vuelo trasatlántico de una compañía española regular, pero también es el primer vuelo trasatlántico de una compañía regular europea. España ha vuelto a descubrir América. Ni Francia, ni Italia, ni Alemania habían podido hacerlo, a pesar de su empeño en ello, tras la guerra mundial. Holanda, con su KLM seguiría pronto los pasos españoles, pero ya no sería la primera. El recibimiento en Buenos Aires fue apoteósico.

La hazaña era suficiente como para considerar marcado con piedra blanca ese año de 1946 en los anales de la aviación comercial española. Pero todavía queda algo que añadir en este mismo año se llegó, por parte de Iberia, a la autoeconomía. Ya no hubo subvención estatal y, además, quedó libre un cuatro por ciento de beneficios —premio al capital—, aparte de una cantidad casi igual para ser distribuida en premios al personal —premio al trabajo—, política social que Iberia ha cuidado mucho y sigue cuidando.

A partir de este momento el progreso de Iberia será aún más espectacular. (PYRESA).

## OPTIMISMO METEOROLOGICO

### MAPAS del TIEMPO.



Tiempo previsto para hoy: Continuarán los desplazamientos hacia el Este de las perturbaciones atmosféricas. El tiempo mejorará en la Península Ibérica y desaparecerán gradualmente las nevas y el mal tiempo.

Predominará el cielo nuboso en Galicia y en la región cantábrica.

Nubosidad en Andalucía, con ligeras precipitaciones. En resumen, continuará el cielo con nubosidad variable, mejorando la temperatura en general.

### LA SEÑORA

## Doña Pilar San Martín Pérez

Viuda de don Victoriano de Pedro y de Pedro

FALLECIO EN EL DIA DE AYER EN VILLANUEVA DE CAMEROS, A LOS 89 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus resignados hijos, don Pablo, don Hipólito (Guardia Civil retirado), doña Josefa, don Eusebio, doña Resurrección y don Francisco; hijos políticos, doña María Gómez, doña Esperanza Pérez, doña Juana Rincón, don Eusebio Velilla y doña Carmen Prudencio; nietos, bisnieto y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Villanueva de Cameros, 1.º de enero de 1971.  
Funeral y misa de réquiem. — HOY, VIERNES, a la UNA.  
Conducción del cadáver. — A continuación.



### EL SEÑOR

## Don Misael Gutiérrez Fernández

FALLECIO EL DIA 28 DE DICIEMBRE DE 1970 EN MADRID, A LOS 85 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus resignados hermanos, don Urbano y doña Visitación; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA que se celebrará MAÑANA, SABADO, día 2, a las DIEZ de la mañana, en la Parrquia de la Redonda, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

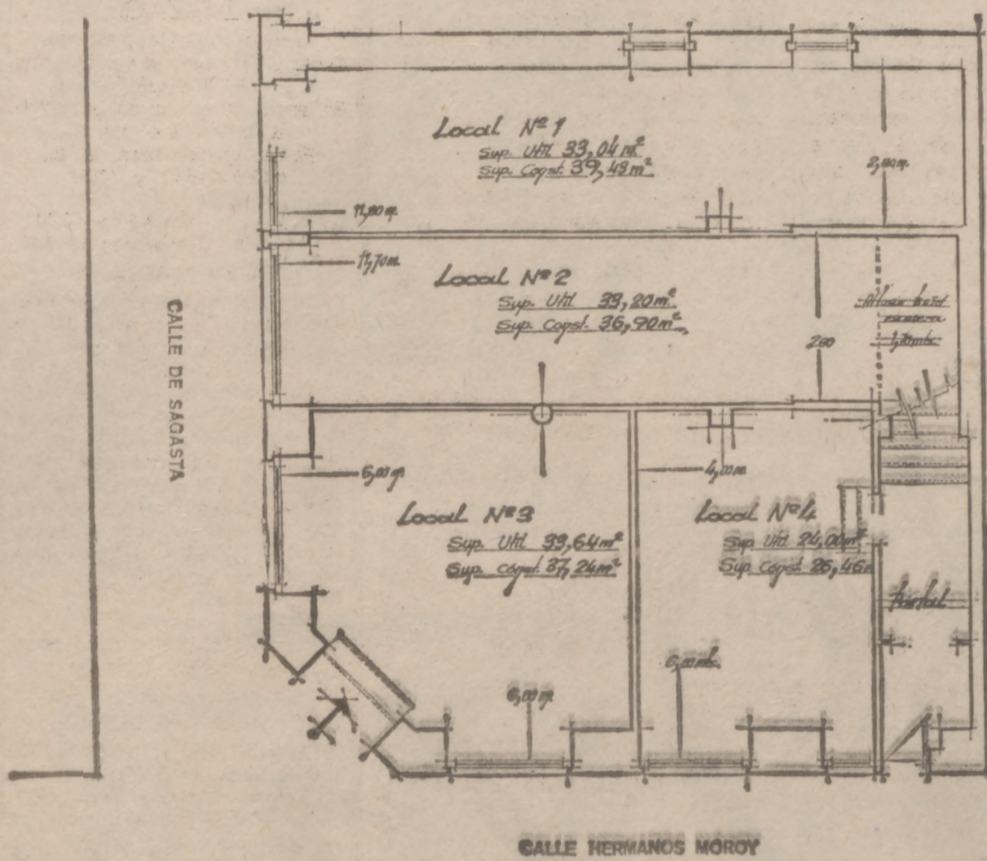
Logroño, 1.º de enero de 1971.



# GRAN OPORTUNIDAD

VENTA DE: "Locales Comerciales"

(Con Facilidades)



INFORMES:

**REMÓN**

Muro de la Mata, 2-2<sup>o</sup>

Casi como un bolso de señora



TRAVELLER la máquina portátil de Olympia que incorpora la técnica más avanzada, en sus líneas armónicas, de atractivos colores y robusta construcción, a precio justo, ideal para todos y perfecta en todo. Es una joya de

Olympia International

AGENCIA OFICIAL PARA LA PROVINCIA DE LOGROÑO

**PEYMAN, S. L.**

Jorge Vigón, 15 - Tel. 211218

Anúnciese en **NUEVA RIOJA**

# Cartonajes International, S. A.

(CARTISA)

Comunica que a partir del día 30 de los corrientes, dispone de los siguientes teléfonos:

**491850-54-58-62-66**

quedando anulados los anteriores, incluido el de la Central de Basauri.

CARTISA aprovecha esta oportunidad para desear a todos sus clientes, proveedores y amigos, **FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO.**

**CARTONAJES INTERNATIONAL, S. A.**  
BASAURI (VIZCAYA)

**KEMEN**

Muebles metálicos para oficinas

Distribuidor Logroño y provincia  
**JORGE VIGÓN, 15 TEL. 211212**

**PEYMAN, S. L.**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... 2,00 ptas  
Se admiten solamente en ventanilla.

### ALQUILERES

GRUAS GARTE. Teléfono número 21-28-77.

COSECHADORAS «Epsilon» de 2.50 reparadas se ceden sin conductor al alquiler para la campaña. Teléfono 9 Cárcar (Navarra)

PISO amueblado, 2.500 pesetas. Teléfono 224170.

LOCALES, cede, en Bailén, Razón, Vara de Rey, 39, primero d.

LOCAL industrial en carretera Villamediana, 150 m<sup>2</sup>, frente gasolinera. Muebles «El Caserío».

ALQUILO piso. Razón, teléfono 224265.

ALQUILAMOS chalet. Carretera Soría. Teléfono 220640.

HABITACIONES, confort, calefacción, sólo dormir. Bretón, 33, segundo izquierda.

ARRIENDO o vendo local 140 m<sup>2</sup>, 78 de sótano, especial para bar, restaurant, cafetería, 200 metros Espolón. Avenida Portugal, 1. T. 224624.

PISO, se cede. Razón, Foto Albe. Teléfono 215409.

PISO 4 habitaciones y servicios, se cede. Razón, Padre Claret, 2. cuarto cuarta. Teléfono 223952.

SE CEDE piso amueblado, con teléfono y electrodomésticos y calefacción. Teléfono 213088 y 211434.

PISO, cede. Razón. Pérez Galdós, 46 sexto «C». de 10 a 2.

PLANTAS bajas de 200 y 125 m<sup>2</sup>. con solar adjunto de 600 m<sup>2</sup>. se ceden en alquiler en calle Oeste, 18. Razón. Campa. 17. entio. Teléfono 214232

### AUTOMOVILES

MONIARA compra cualquier clase de vehículo. Pago al contado

LAND-ROVER 109, 2<sup>a</sup> mano, buen estado, vende VOLKSWAGEN, buen estado, vende HERGUETA. Calvo Sotelo, 39 Logroño.

1.400 C, 4-F, 600, Citroen, furgonetas y coche, Formicheta D. Razón. Garaje Central.

### COLOCACIONES

TORNEROS, se necesitan López Romero, S. A. O. Colocación 16.587

TRACTORISTA, necesita José Romanos Teléfono 128 Alfaros.

AVON llama a usted con excelente oportunidad ganancias Señoras y señoritas distribución proximidades hogar Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado de Madrid.

APRENDIZ de barman, se necesita. Estación Autobuses, entresuelo. Sastrería David. Ref. Col. 17.864.

CHICO para recados, Auto-Servicio Viguera. Gonzalo de Berceo, 29. O. Colocación 17.868.

OFICIALA, necesita Beluquería Charito. Colón, 1, primero O. Colocación 17.869.

FABRICA DE CALZADO mecánica necesita cortador de empuje, de suela y montador. Dirigirse a Berrio, S. A. Durango (Vizcaya).

VIAJANTE, precisa Detegentes Peti Razón, 215246.

### ARTES GRAFICAS

necesita: OFICIAL MINERVISTA O Colocación 17.872

CARROCERIAS Vallejo, necesita oficiales carroceros y chapistas. O. Colocación 17.654

OFICIAL mecánico especializado en turismos, necesita urgentemente Talleres Farcon 12 Ligero, 8. O. Colocación 17.874.

BOTONES, se precisa. Informes, Hotel Carlton Rioja. O. Colocación 17.871.

SE NECESITA señora viuda o soltera que sepa de cocina, para el Bar «El Recreo», de Haro Suelto, a convenir Con piso. Cándido Sánchez Teléfono 210.

PASTOR ganado lanar. Razón carretera Zaragoza. Ventorro «Los Herreros» Telf. 215269

SOLDADORES eléctrica. Retribución, a convenir. O. Colocación 17.874.

SE NECESITA para establecimiento de hostelería limpiadora-fregadora. Razón, teléfono 213163. O. Colocación 17.873.

### SERVICIO DOMESTICO

SE NECESITA chica para Victoria. Suelto, 3.500 pesetas. Teléfono 220112.

ASISTENTA, se necesita para dos personas, de 9 de la mañana a siete de la tarde. Razón, Gran Vía, 28, quinto de derecha.

SE NECESITA chica. 11 de Junio, 6, cuarto izquierda.

EMPLEADA de hogar, se necesita, buen sueldo Razón Vara de Rey, 48, sexto cuarto.

MATRIMONIO con niña, necesita señorita o señora joven 8,30 mañana 9 tarde. Posibilidad librar bastante igual intera Resaría Interina. Calvo Sotelo 50, quinto «D».

ASISTENTA, dos horas mañana. Gran Vía, 20, tercero izquierdo.

CHICA, se necesita, buen sueldo Villanueva, 2, primero

SIRVIENTA para matrimonio solo o asistente de 9 a 4 tarde. Razón, Calvo Sotelo, 4, tercero d.

ASISTENTA de 20 años en adelante hasta 5 tarde. Necesito Doctores Castroviejo, 1, tercero izquierdo

ASISTENTA para todo el día o por horas Pérez Galdós, 1, sexto d.

### COMPRAS

BOTELLAS de champán Ruevleja, 42

PROYECTOR diapositivas. Interesara comprar. Ofertas se Nor Prado. Duquesa Victoria, 56, bajo.

### ENSEÑANZA

FRANCES, profesor nativo le dos cursos incluido universitarios Santos Ascarza 3 primero

TAQUIGRAFIA. Clases. Teléfono 221335.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD

BOLSA INMOBILIARIA SOLZABAL Fincas-Pisos Solares-Locales M. de la Mata, 1

### FINCAS

SE VENDEN pisos con todas comodidades y facilidades, con lonjas de todas las medidas Razón Oviedo 16

PISO nuevo, 4 habitaciones, baño, cocina, despensa y trastero, corriente 125 y 220. Teléfono 225256.

CHALETS VIVIENDAS EN LOGROÑO

REMON Muro de la Mata, 2-2<sup>o</sup> LOGROÑO

## COMPRO SOLAR

Dentro casco urbano. Posibilidad pago contado. También interesan casas libres inquilinos. Ofertas detallas al Apartado 150. Referencia núm. 1.972.

PISO nuevo, vendo. Bailén, Razón, Vara de Rey, 39, primero d.

LOCAL 900 metros, oficina exento, barato, mitad facilidades, propio bodega embotellamientos, textiles 220823

LOCAL tres plantas libre, se vende o alquiler. Teléfono 214538.

VENDO lonja 52 m<sup>2</sup>, muy céntrica. Teléfono 212089.

PISO con facilidades Duquesa, 48.

VENDO piso exento Queipo Llorente 51, cuarto «B» derecha, Hasue 11 Teléfono 224798

PISO nuevo, 3 habitaciones. Razón, San Bartolomé, 9, cuarto.

SOLAR 84 metros y terreno igual extensión, vende Fernández Hernáez (Costanilla, 16) Nájera.

PISO céntrico, vendo, calefacción agua caliente central. Teléfono 221911.

PISOS, 300.000, mitad facilidades, exentos 4 habitaciones, 3 exteriores, trastero sin asensor. 220823

## SE VENDE

Explotación Avícola y Porcina «El Yalde», sita en Uruñuela (Logroño). Teléfono número 6. Capacidad: 100 cerdas reproductoras, 750 cerdas de ceba, 3.000 aves-puesta en baterías automáticas tipo «A».

Dos viviendas, corriente industrial, agua abundante, perfectas instalaciones. Tratar con Vicente Saenz de Santa María, en Uruñuela

### GANADOS

CABALLO diez años, toda prueba, remolque 2.500 kilos, carro ruedas goma, aperos labranza, vende Alberto Baños, en Hormilleja.

MORUECOS de 90 a 100 kilos, vende dos Marino Martínez, en Sotés.

MULA y remolque de cuatro mil kilos, vende Ladislao Palacios, en Rodezno.

SE VENDEN dos, carneros de tres y cuatro años Para tratar con Clemente Bañares, en Alesanco.

TETONES, se venden. Camino Viejo de Fuenmayor Francisco Esteras.

TERNEROS de recría y vacas de leche Cayetano Lacalle Calvo Sotelo 3

TERNEROS de recría vende Angel Ortiz Ctra de Burgos. no Carretil Telf. 212831

TETONES, se venden Carretera Zaragoza, Km. 2. Ventorro Santander

### HUESPEDES

SE DESEAN a pensión. Miliarios, 12, primero.

### PERDIDAS

PENDIENTE perla japonesa, extraviado por Beatos Mena y Navarrete, Cigüeña, Padre Martín o General Franco. Se ruega su entrega en Duquesa de la Victoria, 77, quinto «B». Se gratificará por su recuerdo de familia.

CAJA de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja Extraviada la libreta ordinaria número 5.432-95 de Agencia Sajazarra (Sucursal de Haro) se pone en conocimiento del público que si dentro de quince días, a partir de hoy no se formula ninguna reclamación será cancelada, abriéndose otra libreta a favor de su titular. Zaragoza, 29 de diciembre de 1970. El Director

### TRASPASOS

LOCAL y tienda República Argentina, 19 Teléfono 214974

TIENDA de comestibles Teléfono 224265

PANADERIA, traspaso, mecanizada. Teléfono 541. Haro.

SE TRASPASAN dos locales Villamediana, 30 uno abroía para cafetería, 11, m<sup>2</sup> Razón, San Juan, 28, primero derecha

### VEHICULOS

TRACTORES Fordson Major, Ebro, Hanomag Barreiros, Aljayer, procedentes de cambio, bien de precio, vende

CAMIONES Ebro y Borgward, vende HERGUETA Calvo Sotelo, 39 Logroño

BICICLETA niña, nueva, vende General Franco, 26, primero izquierda

VENDO «vespac». Razón, Villamediana, 9, segundo dcha.

TRACTOR Super Ebro 160 TRACTOR Super Ebro 52, trenos disco.

TRACTOR Super Ebro 52 TRACTOR Ebro 44 TRACTOR Fordson Major 38 TRACTOR Deutz 40 S.

TRACTOR Massey Ferguson 135, inglés TRACTOR International B-414, TRACTOR Fiat 411 R.

felix Serrano García General Mola, 68. Haro (Logroño).

REYES Magos 1971 Jesús García y Compañía, agente oficial bicicletas «Orbea» ofrece extensa colección de bicicletas últimos modelos 1971 Plegable, varios colores y tallas. Gúa-gua económica, reciente creación Cross todo terreno, gran novedad Bicicletas Orbea siempre a vanguardia en calidad y precios Exposición y venta: Vara de Rey, 18.

PEGASO 1.065L, caja normal y basculante. PEGASO 1.065L, caja normal.

PEGASO 1.060L, basculante cantera. PEGASO Comet 1.090L.

AVIA 2.500, carnet de segunda. SIATA furgoneta Comi, 4 plazas, seminueva.

RENAULT 4F de altílo, 4 velocidades, 4 plazas autorizadas. RENAULT 4F normal de 4 velocidades, seminueva.

Varios turismos de todas las marcas Facilidades de pago Precios interesantes AUTOLOSA Avenida de Colón, 22. Teléfono 214005 Logroño.

### VENTAS

SE VENDEN 20.000 cabezas de ajos finos. Tratar con Marino Pinedo, en Alesanco.

SEMBRADORA, motobomba de vino monofásica y bisurco usados, baratos, vende Talleres Alóiz. General Mola, 12. Haro

CULTIVADORES y arados de vifa para tractores de todas clases, en Talleres Alóiz. General Mola, 12. Haro.

JUCUETES de niña, se venden: coche, armario y pupitre. Bradón de los Herreros, 17, primero izquierda, de 11 a 5.

OCASION Bisurco, monosurco, remolque, sembradora «Cortés» y guadañadora frontal, todo seminuevo. Julián Echarrri. Lardero.

VARIOS muebles poco usados cocina y calentador butano Teléfono 214168.

### VARIOS

REPARACION lavadoras bobinado de motores Talleres Jemina Barriocepo 11 T 225736

ALBARILERIA. Trabajos en general. Teléfono 225949.

ANTICONGELANTE en Pérez, R. y T. S. A. M. Murrieta, 52-2. Teléfono 223350. Logroño.



con los mejores deseos  
de prosperidad a todas  
sus lectoras, anuncian-  
tes, colaboradoras y  
vendedoras.

NUEVA  
**RIOJA**